



dorfheftli

Die kleine Zeitung für Menziken, Burg und die Region

02/2021



erismann

Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen

Erismann AG
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
www.erismannag.ch

ASS
AQUA SEC SERVICE

Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 64
www.aquasecservice.ch



Gemeindeverwaltung Menziken

Hauptstrasse 42

Postfach 131

5737 Menziken

Telefon: 062 765 78 78

E-Mail: info@menziken.ch

Web: www.menziken.ch

Öffnungszeiten

Montag	08.00 – 11.30	14.00 – 17.00
Dienstag	08.00 – 11.30	14.00 – 17.00
Mittwoch	08.00 – 11.30	14.00 – 17.00
Donnerstag	08.00 – 11.30	14.00 – 18.00
Freitag	08.00 – 14.00	

Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00, dorfheftli.ch, info@dorfheftli.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). **Redaktoren:** Fabienne Hunziker (fhu), Debora Mazza (dem), Dirk C. Buchser (dcb), Patrick Tepper (pte). **Reporter:** Peter Siegrist (psi), Elsbeth Haefeli (eh), Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

Verkaufsleitung: Nicole Schmid (Seetal). **Werbeberatung:** Janine Murer (Oberes Wynental), Sylvie Minnig (Mittleres Wynental)

Erscheinung: einmal monatlich, 1. Mittwoch des Monats
Redaktionsschluss: Freitag vor Erscheinung, 12.00 Uhr
Gesamtauflage: 23 730. Davon WEMF-beglaubigte Auflage 2020: 16 964
Online: dorfheftli.ch, facebook.com/dorfheftli, instagram.com/dorfheftli

Abopreise: CHF 50.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter dorfheftli.ch

Druckpartner: Kromer Print AG, kromerprint.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.

Klimaneutrale Produktion

OAK klimaneutral gedruckt
Nr.: OAK-ER-11826-02341
www.oakschwyz.ch/nummer

Gedruckt in der Region

printed in
switzerland

Gemeindeverwaltung

Grünabfuhr

10. und 24. Februar 2021

Papiersammlung

02. März 2021

Häckseldienst

17. März 2021

Gemeindeversammlung

09. Juni Einwohnergemeinde

15. Juni Ortsbürgergemeinde

Feiertage

02. und 05. April 2021



Sanierung oder Neubau?
MIT UNS HABEN SIE DEN DURCHBLICK.

Alpsteg Fenster AG
062 888 80 50 | www.alpsteg.ch | info@alpsteg.ch

Ihr Partner für
Immobilienverkauf
in Menziken



CHS
www.chs-immobilien.ch
lokal, vernetzt, persönlich

Roland Eichenberger AG



5737 Menziken, Myrtenstrasse 17a, Telefon 062 771 32 31



Bäckerei-Konditorei Reinach
Hauptstrasse 9 • 076 560 70 37

Bäckspezialitäten
Baumann

Öffnungszeiten

Mo. – Fr.: 06.00 – 18.30 Uhr

Sa.: 07.00 – 13.00 Uhr

Ihr Gärtner aus Menziken

perrinjaquet

062 771 20 25
5737 Menziken
www.ihrgartenbauer.ch

Ihren Garten pflegen wir gerne rund ums Jahr.
Auf Abruf oder im Jahres-Abo.



Aus dem Gemeinderat



Liebe Menzikerinnen,
liebe Menziker

Der Winter ist wieder mal seit Jahren so richtig bei uns angekommen, viele Arbeitsstunden für die Bauamtsarbeiter und Schneeräum-Equipen, die die Strassen und Plätze räumen müssen und für uns besorgt sind, Tag und Nacht für die nötige Sicherheit auf der Strasse zu sorgen. Herzlichen Dank euch allen. Danke liebe Bürgerinnen und Bürger für das Verständnis, dass es halt auch Zeit braucht, bis alle Strassen und Gehwege geräumt und gesalzen sind und der Schnee vielleicht nicht auf der Seite ist, wo man ihn gerne hätte. Auch viele Stunden leisteten die Feuerwehr- und Forstleute beim Aufräumen der vielen, durch die schwere Schneelast umgestürzten Bäume und Sträucher, Herzlichen Dank für Euren Einsatz.

Ist es nicht schön, dass die Kinder in der nahen Umgebung Schlittenfahren und sich im Schnee austoben können? Es wäre schön, wenn es während den Schulferien noch so bleiben würde.

Jetzt ist der erste Monat in diesem Jahr schon vorbei und wie steht's mit den guten Vorsätzen fürs 2021? Hoffen wir doch alle, dass uns das Thema Corona bald nicht mehr täglich beschäftigt und uns wieder einige Freiheiten zurückgibt, wie herzliche Umarmungen, Freunde treffen, wieder ins Restaurant gehen usw. Wie war das doch noch vor einem Jahr? Träumen erlaubt.

In unserer Gemeinde ist der Bauboom immer noch voll im Gang. Kaum zu übersehen sind die vielen Bauprofile. Die Erneuerung der Kanalisation und die Auskragung und Sperrung der Friedhofstrasse wird uns noch länger erhalten bleiben.

Anfang März findet die Gemeinderatsersatzwahl für Toni Bättig statt. Es stellen sich zwei Kandidaten zur Verfügung, leider wieder keine Frau. Wir werden wohl eine reine Männerdomäne bleiben. Schade – eine Frau hätten wir uns in unserem Team auch gewünscht.

Nun wünsche ich Euch einen schönen, unfallfreien Winter, viel Glück und vor allem Gesundheit.
Res (Andreas) Mäder, Vize-Ammann

Für alle Steuerfragen

Treuhand
Marcel Widmer

Buchhaltungen
Wirtschaftsprüfung
Steuerberatung
Firmengründungen
Unternehmensberatung

Treuhand Marcel Widmer AG | Neudorfstrasse 4 | 5734 Reinach
T 062 771 15 60 | info@treuhandwidmer.ch | www.treuhandwidmer.ch
Mitglied TREUHAND | SUISSE

Gemeindenachrichten

Rechtskraft der Gemeindeversammlungsbeschlüsse vom 4. November 2020

Die Beschlüsse der Einwohner- und Ortsbürgergemeindeversammlung vom 4. November 2020 sind mit unbenütztem Ablauf der Referendumsfrist am 14. Dezember 2020 in Rechtskraft erwachsen.

Jahresvignette Grüngutabfuhr 2021

Die Jahresvignette für die Abfuhr von Grünabfällen können ab sofort bei der Abteilung Finanzen bezogen werden.

Vertragsabschlüsse Landabtausch Balzenmoos und Erwerb Parzelle Nr. 2252

Die Verträge für den Landabtausch Balzenmoos und den Erwerb der Parzelle Nr. 2252, Liegen-

schaft Rosengarten, wurden im Dezember 2020 abgeschlossen.

Neubau Regenüberlaufbecken

Berechnungen zeigen unzulässig hohe Entlastungsdauern und -mengen an der Hochwasserentlastung auf. Gleichzeitig stellte das Departement Bau, Verkehr und Umwelt eine massive Belastung der Wyna fest. Zudem ist im Rahmen des Generellen Entwässerungsplans GEP des Abwasserverbandes Oberwytental der Bau eines neuen Regenüberlaufbeckens (RüB) zum Gewässerschutz der Wyna auf dem Kiesplatz Hauptstrasse / Herkulesstrasse geplant.

Die Gesamterstellungskosten belaufen sich auf

CHF 5.15 Mio., wovon die Gemeinde Menziken gemäss Kostenteiler rund CHF 4.27 Mio. tragen würde. Der entsprechende Verpflichtungskredit wird der Einwohnergemeindeversammlung vom 9. Juni 2021 unterbreitet.

Termine Gesamterneuerungswahlen Amtsperiode 2022/2025

Der Gemeinderat hat die Termine für die Durchführung der Gesamterneuerungswahlen für die Amtsperiode 2022/2025 in der Gemeinde Menziken wie folgt festgelegt:

26.09.2021: Eidgenössischen / kantonale Abstimmung sowie 1. Wahlgang Gemeinderat, Gemeindeammann und Vizeammann sowie Kommissionen

28.11.2021: Eidgenössischen / kantonale Abstimmung und ev. 2. Wahlgang Gemeinderat, Gemeindeammann und Vizeammann sowie Kommissionen

Personelles

Loredana Giovane hat ihre Anstellung als Kassierin der Badi Menziken per Ende Februar 2021 gekündigt. Der Gemeinderat bedankt sich bereits jetzt für ihre langjährige Mitarbeit und wünscht ihr für die Zukunft alles Gute.

Erreichbarkeit der Gemeindeverwaltung

Die Gemeindeverwaltung inkl. Regionales Zivilstandsamt Menziken bleibt weiterhin während den ordentlichen Öffnungszeiten geöffnet.



S.Pellegrino
6 x 50cl Pet

30% GÜNSTIGER

Fr. 3.90 statt 5.70



Erdinger
Weissbier, Alkoholfrei
50cl

50 Rappen günstiger

Fr. 1.45 statt 1.95 + Depot



S.Pellegrino
6 x 1.25 Liter Pet

30% GÜNSTIGER

Fr. 4.80 statt 6.90



Freixenet
Carta Nevada
semi-seco, 75cl

Fr. 8.95 statt 9.95



Trojka
Green
Vodka Likör, 17% Vol. 70cl

Fr. 13.95



Acqua Panna
6 x 1.5 Liter Pet

Fr. 5.70 statt 7.50



Erdinger
Weissbier
50cl

50 Rappen günstiger

Fr. 1.45 statt 1.95 + Depot



Schützengarten
Lagerbier hell
24 x 50cl Dosen

1/2 Preis

Fr. 19.20 statt 38.40



Senza Parole
Negroamaro di Puglia
75cl

Fr. 9.50 statt 12.50



Baileys
Irish Cream Original
17% Vol. 70cl

Fr. 17.90



NEU bei Rio
FOCUSWATER
antiox lemon & lime
6 x 50cl Pet

Fr. 9.60 statt 11.70



Feldschlösschen
Alkoholfrei
50cl

Fr. 1.45 statt 1.75 + Depot

Schützengarten
Lagerbier hell
24 x 50cl Dosen

Fr. 19.20 statt 38.40



Raphael Dal Bo
Rosé Spumante
extra dry, 75cl

Fr. 11.50 statt 12.50



Jägermeister
35% Vol. 70cl

Fr. 19.90



Salitos
Ice 5.2% Vol.
6 x 33cl Flaschen

Fr. 13.80 statt 15.60



Feldschlösschen
Original
50cl

Fr. 1.45 statt 1.75 + Depot



Yecla
6 Meses
Dieter Meier Collection, 75cl

Fr. 17.90 statt 19.80



Johnnie Walker
Red Label
40% Vol. 70cl

Fr. 19.90



Dauer-tiefpreis

Rosière
Syrah Vin de Pays d'Oc
75cl

Fr. 4.90

RIO
besser trinken

Wir sind für Sie da - von Montag bis Samstag
normale Öffnungszeiten – gratis Parkplätze – keine Wartezeit

Weitere Angebote:
rio-getraenke.ch
Angebote gültig vom 03.02. bis 16.02.21



Passoã
The Passion Drink
Likör, 17% Vol. 70cl

Fr. 16.90



Argovia Immobilien

<<persönlich, professionell,
engagiert, zuverlässig>>

- Verkauf und Vermietung ■ Individuelle Beratung
- Professionelle Vermarktung

Argovia Immobilien GmbH
Löwenplatz 13, 5712 Beinwil am See
www.argovia-immobilien.ch

Thomas Amsler
062 558 55 88



MAX DÖBELI AG BAUSCHREINEREI 5737 MENZIKEN

**Persönliche Arbeit –
Ihr Schreiner macht's**

Holzbodenbeläge
Innenausbau
Fenster und Türen

T 062 771 19 28 | F 062 771 05 24
post@doebeliag.ch



GO BIG GO HYBRID

**TOYOTA
HIGHLANDER**



DER HYBRID-SUV MIT 7 SITZPLÄTZEN. Jetzt Probe fahren!

Highlander Hybrid Premium, 4x4, 182kW, 0° Wdr, 7,1l/100km, CO₂ 159g/km, Energie EIT, C, Zylinder 0° CO₂, Emission aller in der Schweiz markt-kulierten Fahrzeugmodelle TB-g/km, Gemäss Prüfzyklus WLTP

Garage Brun Reinach
Carrosserie+Autospritzwerk
www.garagebrun.ch

Gemeindenachrichten – Fortsetzung

Die Bevölkerung wird gebeten, die Dienstleistungen (Betreibungsauskünfte, Hauptwohnsitzbescheinigungen, Heimatausweise, Zivilstandsdokumente etc.) wenn immer möglich online via www.menziken.ch, per E-Mail an kanzlei@menziken.ch oder per Tel. 062 765 78 78 zu beziehen. Ummeldungen können via www.eumzug.swiss bequem von zu Hause aus erledigt werden. Bau-gesuche können seit kurzem ebenfalls online via eBau eingereicht werden.

Erteilte Baubewilligungen

Pewihaus Architekturbüro, Herbert Streit, Chlyfalkestei-Strasse 27, Menziken, Terrasse auf bestehendem Flachdach mit teilweiser Überdachung und Flachdachbegrünung. **Bernhard Schisslbauer**, Juraweg 7, Menziken, Ersatz Sichtschutzwand. **Inoplan Immobilien GmbH**, Bahnhofstrasse 19, 6110 Wolhusen, Projektänderung, Neubau Mehrfamilienhaus, Neue Bahnhofstrasse 10. **Michael Fry und Christine Studer Fry**, Risistrasse 30, Menziken, Glasvordach. **Tobias und Tonja Benz**, Rasenstrasse 11, Menziken, Umbau Eingang, Sanierung Dach, Einbau Dachfenster. **Nikolla Gjoleshaj**, Kreuzstrasse 7, Menziken, Balkon- und Eingangsüberdachung, zwei zusätzliche Parkplätze (Projektänderung zu Neubau EFH, BG Nr. 4462), Hofackerweg 1.

Personelles

Jenny Gelsomino aus Reinach wird per 1. März 2021 als Sachbearbeiterin im Regionalen Zivilstandsamt Menziken angestellt. Der Gemeinderat wünscht ihr bereits jetzt alles Gute und viel Freude bei ihrer neuen Tätigkeit.

Formelle Bereinigung Gemeindeordnung

Aufgrund der Abschaffung der Schulpflege im Kanton Aargau auf den 1. Januar 2022 gemäss kantonalem Recht wurde die Gemeindeordnung formell bereinigt. Die aktuelle Version ist auf der Homepage www.menziken.ch aufgeschaltet.

Sirenentest 2021

Am Mittwochnachmittag, 3. Februar 2021, findet von 13.30 bis 14.00 Uhr in der ganzen Schweiz die jährliche Kontrolle der Alarmsirenen statt. Dabei sind keine Verhaltens- und Schutzmassnahmen zu ergreifen. Bei der Sirenenkontrolle wird die Funktionstüchtigkeit der stationären und mobilen Sirenen getestet, mit denen die Einwohner bei Katastrophen- und Notlagen oder im Falle eines bewaffneten Konfliktes alarmiert werden. Ausgelöst wird das Zeichen «Allgemeiner Alarm»: Ein regelmässig auf- und absteigender Heulton von einer Minute Dauer. Wenn das Zeichen «Allgemeiner Alarm» jedoch ausserhalb des angekündigten Sirenentests ertönt, bedeutet dies, dass eine Gefährdung der Bevölkerung möglich ist. In diesem Fall ist die Bevölkerung aufgefordert, Radio zu hören, die Anweisungen der Behörden zu befolgen und die Nachbarn zu informieren.

Hinweise und Verhaltensregeln finden Sie auf Seite 680 und 681 im Teletext sowie im Internet unter www.sirenentest.ch. Der Sirenentest dient neben der technischen Funktionskontrolle der Sireneninfrastruktur auch der Information und Sensibilisierung der Bevölkerung bezüglich Verhalten bei einem Sirenenalarm.

Vereine

Badmintonclub BC Reinach–Wyna

Freitag, 19.45 bis 20.45 Uhr: Training für alle, sofern kein Interclubspiel stattfindet. Freitag, 20.45 bis 22.30 Uhr: freies Spiel möglich (Turnhalle Pfrundmatt). Infos: www.bc-reinach-wyna.ch oder 062 773 19 81

Bibliothek

Dienstag, 16.00 bis 18.00 Uhr; Freitag, 19 bis 20 Uhr und jeden 1. Samstag im Monat von 9.00 bis 11.00 Uhr im Weco-Schulhaus

FC Menzo–Reinach

Infos: Trainingszeiten: www.fc-menzoreinach.ch

Ferien(s)pass Menziken/Burg

Infos: Petra Leutwyler, Kasernstrasse 4, Menziken, 062 771 10 87, info@fpmenziken.ch

Feuerwehrvereinigung «Freunde der Lise»

Infos: Christian Schweizer, Präsident, Hauptstrasse 2, Menziken, 079 570 65 75, info@freundederlise.ch

Frauenturnverein STV

Training jeden Dienstag von 19.00 bis 20.55 Uhr in

der Menzo-Turnhalle. Infos: Ruth Schweizer, 062 771 11 15

Gemeinnütziger Frauenverein Menziken–Burg

Brockenstube Weco-Schulhaus Menziken: jeden 1. und 3. Donnerstag im Monat von 19 bis 21 Uhr und am 2. Samstag im Monat von 9 bis 15 Uhr

Gospelfriends Menziken

Infos: info@gospelfriends.ch oder www.gospelfriends-menziken.ch

HAGO Gewerbeverein

Hago-Stamm (Mittagessen immer am ersten Donnerstag im Monat, ab 12 Uhr). Infos: www.hago.ch, info@hago.ch

IG «Schützt unseren Stierenberg»

Ein Natur- und Naherholungsparadies wird von Windkraftanlagen bedroht. Infos: Magi Flükiger, Präsidentin, www.stiereberg.ch

Kita Menziken

Kinderkrippe Spatze-Näscht (ab 3 Monaten bis Kindergarten): Ganz-/Halbtagesbetreuung. Tagesstrukturen Pick (ab Kindergarten bis Schulaus-

tritt): Mittagstisch, Früh-/Nachmittagsbetreuung. Infos: 062 771 91 61 oder www.kita-menziken.ch

Kneippverein Seetal (und Wynental)

Infos: Regula Schraner, 078 837 32 77

KV Menzo–Team

Die aktuellen Anmeldeformulare sowie die Jahresprogramme finden Sie unter www.menzo-team.ch. Infos: Gabi Locher, 078 794 29 37

Ludothek Spielwürfel

Montag und Freitag von 16 bis 18 Uhr. Auskunft ausserhalb Öffnungszeiten: 076 799 62 19. Infos: www.spielwuerfel.ch

Militär–Sanitäts–Verein aargauSüd

Regelmässige Vereinsübungen zu den Themen Erste Hilfe und Gesundheit. Reinschnuppern ist kostenlos und unverbindlich. Regelmässige Kurse für Interessierte sowie Sanitätsdienste für Veranstaltungen. Infos: Markus Schwarz, 079 586 06 76, www.msv-aargausued.ch

Musikgesellschaft Concordia

Proben jeden Donnerstag ab 20.00 Uhr im Singsaal

des Menzoschulhauses an der Turnplatzstrasse 10. Infos: 079 285 00 03 oder www.mgmenziken.ch

Mütter–/Väterberatung (kostenlos)

Hauptstrasse 2 in Menziken. Montag bis Donnerstag auf Voranmeldung von 10.00 bis 12.00 Uhr, ohne Voranmeldung von 13.30 bis 16.30 Uhr. Telefonsprechstunde von 8.00 bis 10.00 Uhr, 062 771 63 30. Infos: www.muetterberatung-kulm.ch

Natur– und Vogelschutzverein Menziken–Burg

Neumitglieder sind jederzeit herzlich willkommen. Anmeldeformular und Jahresprogramm finden Sie im Internet unter www.nvmb.ch

Netzwerk Integration Oberwynental

Offene Treffen ohne Voranmeldung: Stammtisch Deutsch für Erwachsene jeden Dienstag von 9 bis 11 Uhr im Coop-Restaurant im Bärenmarkt, Reinach. Elkitreffen für Familien mit Vorschulkindern jeden Donnerstag von 9.00 bis 11.00 Uhr und 13.30 bis 15.30 Uhr im Kirchgemeindehaus Reinach, jeden Freitag von 9 bis 11 Uhr im ref. Kirchgemeindehaus Menziken. Weitere Angebote und Infos: 062 771 62 40 oder unter www.netzwerk-integration.ch

- Steuererklärungen
- Buchhaltungen
- Beratungen
- Verwaltungen



Treuhand AG

Alzbachstrasse 11, 5734 Reinach, Telefon 062 765 81 41, pemag.ch



Bereit für «neue perspektiven»?

enriroC Marketing
neue perspektiven

Dein regionaler Marketingpartner

www.enrirocmarketing.ch

enriroC Marketing | Corinne Hess | Reinach AG
079 914 57 26 | kontakt@enrirocmarketing.ch



Vereine – Fortsetzung

Offiziersgesellschaft Lenzburg OGL

Infos: Stephan Weber, 062 891 73 44, www.og-lenzburg.ch

Pfadi von Flüe Menziken

Infos: Alessandro Jezi, splinter@rymenzburg.ch, 076 336 64 02

Pro Senectute Aargau

Mittagstisch: Abgesagt. Jeweils dienstags um 11.30 im Cafino Conditorei Fischer. Anmeldungen bitte bis Montag, 16 Uhr Cafino Conditorei Fischer, Telefon 062 771 21 44. Leitung: Maurus Voegeli, Telefon 062 822 14 33. Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, Telefon 062 771 09 04, info@ag.pro-senectute.ch, www.ag.prosenectute.ch. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8.00 bis 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Doris Rossi, 062 771 25 48 und Erika Helfenstein, 062 771 51 14

Regionales Freizeithaus Onderwerch

Kellerbar freitags offen von 20 bis 02 Uhr. Infos: www.underwerch.ch

SATUS Menziken

Frauenriege: Elisabeth Züsli, 062 771 77 41. Männerriege: Peter Dahinden, 062 771 60 33

Schützengesellschaft Menziken

Infos: Simon Widmer (Präsident), 078 805 88 94, simon.widmer@sgmenziken.ch. Jungschützenwesen: Almedina Taranis, taranis.almedina@hotmail.ch. www.sgmenziken.ch

SLRG Hallwilersee

Wer sich über den Verein und seine Aktivitäten informieren will, schaut einfach mal auf www.slrghallwilersee.ch nach.

Sportschützen Menziken–Burg

Infos: 062 773 25 63 oder www.sportschuetzen-menziken.ch

STV Menziken

Mixed Sport Team: Di., 20.30 bis 22.00 Uhr, Doppeltturnhalle. Ladies-Fitness: Mo., 19.15 bis 20.15 Uhr, Doppeltturnhalle. Männerriege: Do., 20.00 bis 21.30 Uhr, Menzo-Turnhalle. Jugendriege: Mi., 17.45 bis 19.00 Uhr, Doppeltturnhalle. Infos: www.stvmenziken.ch

SV Volley Wyna

Nachwuchs gesucht! Trainingszeiten Minis (9 bis 15 Jahre): Freitag, 18.00 bis 19.30 Uhr, Turnhalle Pfrundmatte, Reinach. Trainingszeiten der anderen Mannschaften siehe www.volleywyna.ch

Tabak & Zigarren-Museum aargauSüd

Führungen sind nach Vereinbarung jederzeit möglich. Infos: www.tabakmuseum.ch

Tennisclub Menziken

Neumitglieder sind herzlich willkommen. Infos: Patrick Haller, 076 391 49 40, www.tcmenziken.ch

Tischtennisclub Menziken

Mittwoch, 19.30 bis 22.00 Uhr, Menzo-Turnhalle. Samstag, 15.30 bis 18.00 Uhr, Menzo-Turnhalle. Infos: 771 26 06 oder www.ttcmenziken.ch

Vereinigung Sagi Menziken

Reservation Sonderführungen: Während der Saison sind jederzeit Sondervorführungen für private oder geschäftliche Anlässe möglich. Infos: Karl Stutz, Präsident, Tel. 062 771 55 71; Roy Weber, Sagi-Obmann, Tel. 079 281 74 13

Verkehrsverein Menziken

Infos: Annette Heuberger, Maihuserstr, 9, Menziken, 062 771 25 79, www.verkehrsverein-menziken.ch

vitaswiss-volksgesundheit aargauSüd

Montag um 14.00 Uhr im Kirchgemeindehaus und 19.45 Uhr in der Turnhalle Neumatt, Reinach. vitaswiss-Gymnastik mit qualität-zertifizierten Leiterinnen. Gratisprobelektionen und Einstieg sind jederzeit möglich. Infos: Marianne Arnold, 079 506 96 77

Weiherverein Ischlag

Infos: Weiherverein ISCHLAG, Postfach 108, 5737 Menziken, www.entenweiher-menziken.ch

Kirchgemeinden

Katholische Kirchgemeinde

Jeden Sonntag um 10.15 Uhr und Donnerstagabend um 18.00 feiern wir Gottesdienst. Übrige Veranstaltungen siehe Pfarrblatt

Reformierte Kirchgemeinde

Gottesdienst jeden Sonntag in der Regel um 9.30 Uhr, Abweichungen siehe «Kirchliche Nachrichten» im Wynentaler Blatt. Übrige Veranstaltungen siehe Gemeindeseiten im «reformiert.» oder auf der Homepage www.ref-menziken.ch

Sonstige Kirchgemeinden

Heilsarmee aargauSüd: Jeden Sonntag 10.00 Uhr

Gottesdienst an der Wiesenstrasse 8 in Reinach. **Lenzchile, Chrischona Reinach**, Lenzstrasse 1 in Reinach: Gottesdienst am Sonntag um 10.00 Uhr auch als Livestream (Alle Details zu unseren Aktivitäten unter www.lenzchile.ch). **WTL – Way to Live:** Gottesdienste um 10 Uhr an jedem Sonntag, ausser dem zweiten im Monat; Sonnmatstrasse 13, 5737 Menziken. Am zweiten Sonntag kommen wir in verschiedenen Haustreffen zusammen. Weitere Angebote für Menschen, die sich entwickeln und über ihre Grenzen hinaus wachsen wollen: Wellspring of Life Seminar, Freestyle, WTL bewegt, Kreativgruppe Funissimo. Infos: www.wtlswiss.ch

DIENSTHABENDE APOTHEKE

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke der Region unter **062 776 19 58**

ÄRZTLICHE NOTFALLNUMMER

Sie haben keinen Hausarzt oder erreichen ihn nicht? Für Soforthilfe wählen Sie die Notfall-Hotline **0900 401 501**

Entsorgung

Öffnungszeiten Annahmestellen

Werkhof, Russirainstr. 3:

Mi., 16.00 bis 18.00 Uhr, Sa., 9.00 bis 11.00 Uhr
(an Feiertagen geschlossen)

Recycling Point Lustenberger Menziken GmbH

Gemeindeweidstrasse 6, Menziken

Recycling-Paradies, Mattenstr. 1, Reinach

Mo. – Fr.: 7.00 – 12.00 Uhr, 13.15 – 18.00 Uhr

Sa.: 8.00 – 13.00 Uhr

Mo. bis Sa., 8.00 – 12.00 Uhr, 13.00 – 18.00 Uhr

Altglas

Standorte Glasmulden: Werkhof Russirain, Parkplatz «Alte Wäbi». Keine PET-Flaschen. Bringen Sie diese bitte zu den Verkaufsstellen (speziell bezeichnete PET-Sammelcontainer), zum Recycling Point Lustenberger Menziken GmbH oder zum Recycling-Paradies Reinach. Keine Leuchtstoffröhren, keine Glühbirnen, kein Fensterglas und keine anderen Abfälle in und um die Mulden deponieren! Zuwiderhandlungen werden geahndet!

Altmetall/Aluminium

Büchsen, Folien und Alteisen sauber und ohne Fremdmaterial.

Altöl

Technische Öle (Motoren-, Getriebe-, Maschinenöle) und Speiseöle (Frittieröl) getrennt sammeln. Öl gehört nicht in die Kanalisation! Entsorgung nur während den Öffnungszeiten möglich.

Altpapier/Karton

Jeweils dienstags: **2. März, 13. April, 4. Mai, 1. Juni, 6. Juli, 3. August, 7. September, 5. Oktober, 2. November, 7. Dezember.** An den Abfuhrdaten um 07.00 Uhr bereitstellen. Das Papier muss gebündelt oder in geeigneten Gebinden, welche nicht über 25kg wiegen oder in Containern bereitgestellt

werden. Tragtaschen und Kartonschachteln mit Altpapier müssen verschnürt sein. Mit Klebebändern versehene Taschen und Kartons werden nicht entsorgt. Dem Papier dürfen keine Fremdstoffe beigelegt werden.

Autobatterien, Pneus

Gehören zum Garagisten bzw. zur Verkaufsstelle zurück. Keine Annahme beim Werkhof Menziken!

Batterien

Die Verkäufer von Batterien sind von Gesetzes wegen zur Rücknahme verpflichtet. Abgabe bei allen Annahmestellen möglich.

Bauschutt

Nur kleine Mengen, ohne Kunststoff. Bei grösseren Mengen einen Muldenservice anfragen. Anlieferung an Werkhof Menziken bis 25kg pro Annahmetag.

Grünabfuhr

Jeweils mittwochs: **10./24. Februar, 10./24. März, 7./21. April, 5./19. Mai, 2./16./30. Juni, 14./28. Juli, 11./25. August, 8./22. September, 6./20. Oktober (Laub gratis), 3./10./17./24. November (Laub gratis), 1. Dezember (Laub gratis).** Zum Kompostieren geeignete Rüst- und Garten-

abfälle sind, soweit sie nicht am Ort ihres Entstehens kompostiert werden können, der Grünabfuhr mitzugeben. Die kompostierbaren Abfälle dürfen nur in offiziell zugelassenen, mit entsprechender Jahresvignette, Einzelplomben oder Gebührenmarke versehenen Behältern, Containern oder Bündeln bereitgestellt werden. Verfaulte Grünabfälle werden nicht entsorgt! Behälter und Bündel, welche nicht maschinell geleert werden können, dürfen nur max. 25 kg wiegen (SUVA Vorschrift). Keine Anlieferung an Werkhof Menziken! Jahresvignetten, Einzelplomben und Marken können ab Mitte Dezember bei der Abteilung Finanzen bezogen werden. Gebinde ohne gültige Vignetten, Plomben oder Marken werden nicht geleert. **Laub in Säcken wird nicht entsorgt.** Grünabfälle vor Beginn der Abfuhr um 7.00 Uhr bereitstellen.

Jahresvignette:

Gebinde bis	50 Liter	CHF	45.00
Container bis	140 Liter	CHF	110.00
Container bis	240 Liter	CHF	185.00
Container bis	360 Liter	CHF	270.00
Container bis	770 Liter	CHF	560.00

Einzelplomben:

Gebinde bis	50 Liter	CHF	3.50
Container bis	140 Liter	CHF	9.00
Container bis	240 Liter	CHF	15.00
Container bis	360 Liter	CHF	22.00
Container bis	770 Liter	CHF	47.00

Häckeldienst

17. März und 27. Oktober. Der Häckeldienst

muss vorgängig bestellt werden (Online-Schalter, E-Mail, Schalter, Telefon). Das Häckselmaterial (nur Holz, Ø max. 25 cm und verholzte Sträucher, keine Wurzeln) muss entweder kompostiert werden oder ist mit der kostenpflichtigen Grünabfuhr zu entsorgen. Die bessere Lösung ist jedoch selber oder zusammen mit Nachbarn zu kompostieren. Ab einer Einsatzdauer von mehr als 15 Minuten wird der Aufwand mit CHF 3.00 pro Minute verrechnet.

Haushaltgeräte etc.

Weil das Recycling durch vorgezogene Gebühren beim Kauf neuer Geräte finanziert wird, können Haushaltgeräte, Elektronikabfall, Elektrogeräte, Kühlschränke etc. kostenlos an die Verkaufsstellen zurückgegeben werden.

Kadaver

Kadaversammelstelle Reinach, bei der Kläranlage Oberwynental im Moos. Montag bis Samstag, 10.30 bis 11.00 Uhr (an Feiertagen geschlossen). Betreuung Sammelstelle durch Recycling-Paradies Reinach, Telefon 062 771 72 73.

Kehrichtabfuhr

Einmal pro Woche, am Montag, bzw. nach Feiertagen am nächstfolgenden Werktag. Die Abfälle sind in fest verschnürten, offiziell zugelassenen Säcken der Gemeinde bereitzustellen. Maximalgewicht 25 kg. Sperrgut (nur Brennbares) wird in beschränktem Umfang mitgenommen (Länge 1.5m, Ø 70cm, 25kg). Die dafür notwendigen Sperrgut-Gebührenmarken sind bei der Abteilung Finanzen erhältlich. Eine Bitte: Kehrichtsäcke NICHT am Vortag ins Freie stellen; streunende Tiere reissen die Säcke auf.



Kinderkrippe 🐾 Schülerhort 🐾 Mittagstisch

Ihre Kinder im Mittelpunkt und dies bereits ab dem 2. Lebensmonat in der KITA zum Wohlfühlen.

Profitieren Sie von:

- Der familienergänzenden Kinderbetreuung
- Einkommensabhängigen Tarifen
- Mehrtages- und Geschwisterrabatt

Kontakt:
Kindertagesstätte Pink Panther
Alte Strasse 47
5734 Reinach AG

Telefon +41 (0)62 771 47 77
E-Mail info@pink-panther.ch
Homepage www.pink-panther.ch

vertrauen sie auf
75 jahre erfahrung.

wirz
malergeschäft seit 1946

5703 seon
aabachstrasse 3
telefon 062 775 35 02

5737 menziken
russirainstrasse 28
telefon 062 771 46 09

maler wirz ag
info@malerwirz.ch
www.malerwirz.ch

Elektroinstallationen für das Wynental vom regionalen Partner.



Eniwa AG · Baselgasse 3 · CH-5734 Reinach AG
T +41 62 771 25 75 · info@eniwa.ch · www.eniwa.ch

eniwa



Entsorgung – Fortsetzung

Der Kehrriech muss bei Beginn der Abfuhr um 07.00 Uhr bereitstehen!

Kehrriechgebühren:

Grundgebühr pro Haushalt/Jahr	CHF	65.00
Container-Plombe	CHF	57.00
Sperrgut-Gebührenmarke	CHF	8.00

Kehrriechsäcke, Rollen à 10 Säcke:

Kehrriechsäcke	110 Liter	CHF	65.00
Kehrriechsäcke	60 Liter	CHF	37.00
Kehrriechsäcke	35 Liter	CHF	22.00
Kehrriechsäcke	17 Liter	CHF	13.00

Verkaufsstellen:

Migros, Denner, Tankstellen Coop und Hofmattgarage, Bahnhof, Metzgerei Burkard

Kleider, Textilien, Schuhe

Standorte Sammelcontainer: Werkhof Russirain, Parkplatz «Alte Wäbi» und alle Annahmestellen. Nur brauchbare, saubere Kleider, Textilien und Schuhe abgeben!

Möbel, Kleider, Haushaltgegenstände

Brockenstube im Untergeschoss Schulhaus WECO an der Bahnhofstrasse 4: jeden 1. und 3. Donners-

tagabend im Monat von 19.00 bis 21.00 Uhr und am 2. Samstag im Monat von 09.00 bis 15.00 Uhr. Nur brauchbare, saubere Gegenstände während den Öffnungszeiten abgeben! Kontaktpersonen: Monika Rey, Telefon: 077 468 29 55; Doris Rossi, Telefon: 062 771 25 48.

Nespresso-Kapseln

Ein separater Sammelbehälter steht für die Entsorgung bereit. Die Kapseln sind zu 100% wiederverwertbar.

Sonderabfälle, Gifte

Medikamente, Spritzmittel, Lösungsmittel, Farbreste und Gifte jeder Art sind an die Verkaufsstellen zurückzubringen. Wichtig: Inhalt bezeichnen. Grössere Mengen Sonderabfälle aus Haushalten: Siehe Adressliste unter www.ag.ch. Gewerbliche und industrielle Betriebe müssen ihre Sonderabfälle und betriebsspezifischen Abfälle direkt an einen konzessionierten Entsorgungsbetrieb weiterleiten. Dies gilt auch für Arztpraxen, Foto-, Dental- und medizinische Labors, Reproanstanen usw. Adressliste siehe www.ag.ch

Information Abteilung Bau und Planung

Telefon: 062 765 78 60, E-Mail: bauundplanung@menziken.ch, www.menziken.ch

Das nächste Dorfheftli erscheint am

Mittwoch 03. März

Redaktionsschluss
Freitag, 26. Februar, 12.00 Uhr

Tagesaktuell sind wir weiterhin auf
www.dorfheftli.ch

**Zeitung war gestern –
heute ist Dorfheftli.**



Die Zeitung
mit Mehrwert

Atelier
Blueme Ruth
Ruth Steiner
Föhrenstr. 3
5737 Menziken
079/394 27 68

Am 14. Februar ist Valentinstag

Mittwoch Nachmittags geschlossen

3.5 - 5.5 Zimmer-Wohnungen
zivital-menziken.ch



Bauherrschaft

TRIAN
IMMOBILIEN AG

Totalunternehmer

DELTA
BAU & MANAGEMENT AG

Verkauf

FIRST
IMMOBILIEN

041 920 24 36
079 599 09 11
info@first-immobilien.ch

SWISSLOS
Kanton Aargau



Manzorama neu am ehemaligen Reisebüro-Standort



Die Investition in das intelligente neue Präsentationssystem des Manzoramas (Geschichte von Menziken) hat sich gelohnt. Das hat sich auch beim jüngsten Umzug gezeigt. Vom Ladenlokal am Sagiweg 4 wurden die Bild-

tafeln durch Roy Weber und Alex Steiner vom Werkdienst ins Gebäude des ehemaligen Reisebürostandortes (ehemals Papeterie Portenreuter) an der Bahnhofstrasse 7 gezügelt. Dort steht das Manzorama noch bis Ende Mai 2021.



Jubiläumsjahr 2020 | www.menziken975.ch



Jubiläumsjahr 2020
www.menziken975.ch

Lieber Menzo,



du besuchst mich, bist in dunkler Nacht in mein Haus gekommen. Was hat dich getrieben, über deinen Schatten zu springen und in ein von lebenden Menschen bewohntes Gebäude einzukehren?

Wie meinst du das, über meinen Schatten springen, uns Geistern ist es vergönnt, nicht wie den Lebenden, einen eigenen Schatten mit sich tragen zu müssen.

Ich bin nicht hier, um Fragen der Geisterwissenschaft zu diskutieren. Du hast dich rar gemacht, an den Orten, wo wir uns begegneten, warst du seit Wochen nicht. Mit unseren Treffen und den Gesprächen sind wir uns nähergekommen, so eine Art Freunde. Und Freundschaften zu pflegen ist eine edle Pflicht.

Von einem Ritter derart geehrt zu werden, freut mich.

In meinen nächtlichen Wanderungen sehe ich viele einsame Menschen, Alte wie Junge. Ihre Not ist gross, die Traurigkeit ansteckend. Deshalb suche ich dich auf, um in Erfahrung zu bringen, wie es um dich bestellt ist.

Du darfst beruhigt sein. Wie allen Menschen fehlen mir die Treffen mit Familienangehörigen

und nahen Freunden. Telefon und Skype, Errungenschaften der Moderne erlauben es mir, mich auszutauschen, Anteil an den Sorgen anderer oder gewöhnlicher Tratsch zu vernehmen. Immer in der Erwartung und Vorfreude auf die Zeit nach der Pandemie bedingten Einschränkungen.

Ich sehe Menschen, denen niemand nachfragt. Sitzen in Heimen, allein in einem Zimmer, suchen jede Nacht den Schlaf, um der sie umgebenden Leere zu entfliehen. Ihre Angehörigen leben in der halben Welt verstreut oder finden andere Gründe, sich vor Besuchen zu kneifen.

Was mich wundert, die Bewohner von Heimen lebten in ihren aktiven Lebensabschnitten in der Gegend. Hatten Nachbarn, waren in Vereinen und arbeiteten lange Jahre mit Kollegen. Alle jene sind nicht Ersatz für fehlende Familienbesuche, Freude und Abwechslung könnten sie als Besucher in jedem Fall bereiten. Zeit zu schenken kostet nichts.

Ein Anruf, als Zeichen der Verbundenheit und Andenkens ist auch in Zeiten von Abstandsvorschriften möglich.



Mit Ritter Menzo sprach
Hans Schaub,
Autor verschiedener Romane,
wohnhaft in Menziken.

Beliebt sind auch seine
«Ufstellerli», die er auf seiner
Website www.hansschaub.ch
in unregelmässigen Abständen
veröffentlicht.

SWISSLOS
Kanton Aargau

Jubiläumsjahr 2020 | www.menziken975.ch

SWISSLOS
Kanton Aargau



Terminkalender: Die Abschlussaktivitäten

- | | |
|-----------------------|--|
| 27. März 2021 | 2. Pflanzaktion von Eichen im Ischlag, 13.30 bis 16.30 Uhr
Für Einwohner und Firmen,
Vormittag Spezialanlass «Eltern Neugeborene 2019/2020» |
| April/Mai 2021 | Puppentheater Huus74 |
| 24. April 2021 | Menziken feiert auf dem neuen Gemeindehausplatz <ul style="list-style-type: none"> • Einweihung des neuen Gemeindehausplatzes • Einweihung des geschenkten Baums • Vortrag Dr. Peter Steiner • 4. Menziker Fonduetisch mit Raclette • Illumination Südfassade Gemeindehaus • evt. Konzert mit «La Jalousie und Freunde» |
| April/Mai 2021 | Wanderung
Teilstrecke neuer Höhenweg aargauSüd (Details folgen) |
| 08. Mai 2021 | Traditionelles im Herzen von Menziken <ul style="list-style-type: none"> • Heimhandwerker- und Trödlermarkt mit Oldtimerfahrten und Schausägen, • offizielle Eröffnung Sameli-Schmitte, Stand-Motor Herkules, • Manzorama III mit Corona-Jahr 2020, • ev. Tag der offenen Tür im Tabakmuseum • Ausstellung Oldtimer-Traktoren |
| 28. Mai 2021 | Lange Nacht der Kirchen, reformierte Kirche Menziken |
| 29. Mai 2021 | Grenzwanderung Schwyzerhübel VVM |
| 31. Mai 2021 | Eröffnung Kräuterweg Stierenberg |
| 05. Juni 2021 | Grenzwanderung «Pflanzen und Tiere in zwei Menziker Naturschutzgebieten»
(Hübelgrube und Weiher beim Kleinkaliberstand) |

Alle Anlässe werden gemäss Covid-19-Schutzmassnahmen durchgeführt. Die Machbarkeit wird situativ durch das OK NM 975 überprüft.

Jubiläumsjahr 2020 | www.menziken975.ch



Jubiläumsjahr 2020
www.menziken975.ch

Wettbewerb-Gewinner

In einer schlichten und coronakonformen Zeremonie konnten die Gewinner des Fahnenburgwettbewerbs im Beisein von Gemeinderat Toni Bättig die Preise in Empfang nehmen. Jasmin Merz wurde durch ihren Bruder vertreten, Jenna Streit konnte studiumbedingt nicht teilnehmen.

Gewinner Jugendliche:

Jasmin Merz, Herkulesstrasse 27
Leoron Nivokazi, Myrtenstrasse 4
Lorina Bajvami, Pilatusstrasse 17b

Gewinner Erwachsene:

Roger Thommen, Wyssweidweg 10B
Andrea Aeschbach, Siglimattstrasse 4
Jenna Streit, Gurmoosstrasse 5a



Holen Sie sich die interessante Gratis-Broschüre



Über die Wappengeschichte von Menziken ist im Zusammenhang mit dem Vortrag von Christian Märki im letzten Herbst eine Broschüre erschienen, welche als Schwerpunkt die Entwicklung des Menziker Wappens beinhaltet. Die Broschüre «Zum Gemeindewappen von Menziken» kann nach wie vor auf der Gemeindekanzlei Menziken kostenlos bezogen werden.

So finden Sie den Jubiläumsfilm online am besten

Offenbar gibt es Probleme mit dem publizierten Link zum Jubiläumsfilm. Filmemacher Robi Weber empfiehlt deshalb, Google.ch aufzurufen und im Suchfeld «975 Jahre Menziken, Video» einzugeben. Als Ergebnis erscheint eine Auswahl, zu welchen u.a. auch der Jubiläumsfilm zählt.

Jubiläumsjahr 2020 | www.menziken975.ch

Was für ein farbiger Jahresabschluss



Mit einem eindrücklichen und bewusst schlichgehaltenen rund 10 Minuten dauernden, farbigen Feuerwerk wurde das Jubiläumsjahr in der Silvesternacht verabschiedet. In der Nähe des Trolerhofes wurden die Böller in den Nachthimmel über Menziken geschossen.

Sponsoring
HAUPTPARTNER

comprehendit AG

IT-Consulting Beetschihofstrasse 7, 5737 Menziken, Tel. 062 772 00 95

offizieller MEDIENPARTNER



Mis Dorf. Mini Heimat. Mini Ziitig.



RECYCLING-POINT

Der Umwelt zuliebe

Neue Öffnungszeiten

Montag - Freitag: 07.00 - 12.00 Uhr
13.15 - 18.00 Uhr
Samstag: 08.00 - 13.00 Uhr

LUSTENBERGER Menziken GmbH
Muldenservice, Entsorgungen, Abbrüche
Gemeindeweidstrasse 6, 5737 Menziken
062 552 18 00, www.recycling-point.ch



Handwerk vor Ort:
**Küchenbau, Gerätersatz,
Möbelwerkstatt***

vonatzigenschreiner.ch

*Wir produzieren in unserem
eigenem Betrieb in Leimbach

Telefon
062 772 01 90



Coiffeur + Fusspflege

062 771 26 29

Lisbeth Schweighofer
Hauptstrasse 33, 5737 Menziken
haarwerkstattoase@bluewin.ch



R. STEINER AG
Kundenmaurer, Gipser, Plattenleger und Holzbauer

Gontenschwilerstrasse 3 | 5727 Oberkulm
Telefon 062 776 32 37 | Telefax 062 776 39 31
info@r-steiner-oberkulm.ch | www.r-steiner-oberkulm.ch



GEMEINDE

Die Suche nach den Hydranten gestaltete sich zum Teil schwierig: Angehörige der Feuerwehr beim Ausgraben der Wasserlieferanten.

Die Feuerwehr Oberwynental befreite Hydranten

Zuerst das Hochwasser, dann der Schnee: Über Einsätze konnte sich die Feuerwehr Oberwynental Mitte Januar nicht beklagen. Einen speziellen Einsatz bescherte den Angehörigen der Feuerwehr Frau Holle, die ihre Decken kräftig schüttelte.

(tmo.) – Zuerst drohte wegen der starken Regenfälle «Land unter» entlang der Wyna von Menziken bis hinunter ins mittlere Wynental, dann versank dieselbe Region nur wenige Stunden später unter einer weissen Decke. Und mit ihr auch ganz viele der rund 1000 Hydranten in den Gemeinden Burg, Menziken, Reinach und Leimbach, welche bei einem Brandereignis der Löschwasserversorgung dienen. Wie wahrscheinlich alle wissen, zählt bei einem Brand und bei einem Einsatz der Feuerwehrkräfte jede Minute. Zeit, die man natürlich nicht mit dem Suchen von Hydranten verschenken will. Aus diesem Grund standen etwas über 40 Angehörige der Feuerwehr Oberwynental im Einsatz, um die

Hydranten auszugraben. Ausgangspunkt war das Feuerwehrmagazin Reinach, von wo aus die Zweiertrupps zu einer koordinierten Befreiungsaktion durch Kommandant Reto Eichenberger in die Gebiete der erwähnten Gemeinden ausgesendet wurden. «Die EWS Energie AG hat uns für diesen Auftrag angefragt», wie er sagte. Klar, dass er ohne zu zögern zusagte und sich bei seinen Leuten für den motivierten Einsatz bedankte. Gleichzeitig gelangt er mit dem Aufruf an die Bevölkerung, Hydranten beim Schneeräumen nicht mit der weissen Pracht zuzudecken oder aber zugedockte Hydranten vom Schnee zu befreien, damit die Wasserversorgung in einem Brandfall jederzeit gewährleistet ist.





Fachwissen
Kreation
Konstruktion
Montage

Güpfmühle | 6221 Rickenbach | 041 931 02 95 | info@ottiger-ag.ch | www.ottiger-ag.ch



www.kmbinvest.ch

Steuererklärung
Finanz- und Steuerberatung
Vermögensverwaltung

Hauptstrasse 35, Menziken
062 855 05 80



sensusPLUS

www.sensusplus.ch



100 NEUESTE KÜCHENTRENDS

www.ambiance-kuechen.ch



GERÄTEAUSTAUSCH



UMBAU

AMBIANCE
KÜCHEN BÄDER

- ▼ BERATUNG
- ▼ PLANUNG
- ▼ UMSETZUNG
- ▼ BAUMANAGEMENT
- ▼ GERÄTEAUSTAUSCH
- ▼ GROSSER SHOWROOM

ambiance küchen bäder ag
zellgut 9 | 6214 schenkon
telefon +41 41 925 24 00
info@ambiance-kuechen.ch



Spitex Arslan betreut mit viel Herz

Für das Ehepaar Arslan ist es nicht nur eine Arbeit sondern eine Herzensmission: Sie und ihr Team nehmen sich genug Zeit für eine liebevolle Betreuung. Zu den Dienstleistungen gehören nebst Grundpflege auch Behandlungspflege, Nachtbetreuung und Hauswirtschaftsarbeiten.

(dem) – Angefangen hat es mit Einsätzen im Gebiet Luzern. Gefahren wird aber gerne auch im mittleren und unteren Wynental und im mittleren Seetal, denn erste Klienten hat die Spitex Arslan in unserer Region bereits seit Juli 2020. Sükran Arslan hat in verschiedenen Heimen und Spitälern gearbeitet und es fehlte ihr immer wieder die Freiheit, sich um die Pflegenden persönlich zu kümmern. Oft gab es grossen Zeitdruck und bereits das Fragen nach dem Wohlbefinden war unmöglich. So tat sie dies ausserhalb der Arbeitszeiten und war schon bald zu stark belastet. So traf sie den Entscheid, sich selbstständig zu machen. Mittlerweile zählt der Betrieb zehn qualifizierte Mitarbeiter, die sich mit viel Herzblut um die zu betreuenden Klienten kümmern.

sönlichen Interesse für die Klienten – das lernt man nicht. Das liegt einem oder eben nicht. Das spüren die Klienten auch ohne Worte und es wird sehr geschätzt und gelobt», erklärt Sükran Arslan.

Nachtbetreuung, sporadisches Gesellschaft leisten oder Einzeleinsätze gehören auch zu ihren Dienstleistungen. Die Mitarbeiter der Spitex Arslan sind sehr flexibel und arbeiten toll zusammen. Das ermöglicht auch Last-Minute-Einsätze, was von Angehörigen der Pflegebedürftigen sehr geschätzt wird. Vor allem in dieser Zeit, in der man als Angehöriger von Krankheit oder Quarantäne überrascht werden könnte und eine schnelle aber herzliche Zwischenlösung eilt. Sükran Arslan und ihr Team freuen sich auf Sie.

Kontakte und mehr Infos auf www.spitex-arslan.ch

Mittelfristig besteht auch die konkrete Idee, Kleinheime anzubieten, wo besonders pflegebedürftige Menschen zum einen ihre Privatsphäre beibehalten und gleichzeitig optimiert betreut werden können, da die Fahrzeiten in diesem Fall wegfallen. «Den Unterschied macht die menschliche Seite der Pfleger. Die Pflege an sich beherrschen ja alle dafür qualifizierten Personen. Aber dies mit Herz zu erledigen – mit einem per-



Menzikens Huus74 ab Januar 2022 unter neuer Führung

Das Huus74 ist voll auf Kurs. Per 1. Januar 2022 soll der Menziker Hotel- und Gastrobetrieb nach 5 Jahren, beziehungsweise 2000 Tagen, in eine neue Betriebsart überführt werden. Kirsten und Thomas Wiederkehr aus Beinwil am See übernehmen als Pächter.



Frischer Wind: Ab 1. Januar 2022 wird das Huus74 mit Kirsten und Thomas Wiederkehr aus Beinwil im See unter neuer Führung stehen.



(tmo.) – Mit Herzblut und Engagement haben Coni und Max Härrli sowie Ursi und Felix Matthias mit der Eröffnung des Huus74 in Menziken im September 2016 eine eigene Gastrovision entwickelt, diese in den Folgejahren stetig ausgebaut und dem Huus74 den Stempel aufgedrückt. Die erklärte Positionierung zwischen Waldhütte, vollwertigem Restaurations- und Hotelbetrieb ist mehr als geglückt. «Wir wollten mit unserem Angebot und einer Kombination aus Hotellerie, Gastronomie, Gesellschaftsanlässen, kulturellen Anlässen, Hochzeiten und Zivltrauungen eine Ergänzung zur regionalen Gastroszene schaffen», wie Felix Matthias sagt. Eine grosse Herausforderung, welche der Zweifamilienbetrieb mit einem grossen Helferteam mit Bravour meisterte. In der Zwischenzeit habe man eine gute mittlere Flughöhe erreicht und der Betrieb habe sich etabliert. Die Akzeptanz bei den

Gästen aus Nah und Fern ist gross. Ideal eigentlich, um weitere fünf Jahre anzuhängen, was aber nicht Ziel der Betreiberfamilien ist. Sie haben sich eine Limite von drei bis acht Jahren gesetzt, um dann den Betrieb einem Nachfolger oder einer Nachfolgerin zu verpachten. Diese hat man nun in den Personen von Kirsten und Thomas Wiederkehr aus Beinwil am See gefunden. Sie werden die Führung des Huus74 ab 1. Januar 2022 übernehmen. Der Stil soll beibehalten, Betriebszeiten, Betriebs- und Gastrokonzept zudem weiter ausgebaut werden. Thomas Wiederkehr bringt eine fundierte Ausbildung und Erfahrung aus der Gastrobranche/Hotellerie mit. Er ist gelernter Koch EFZ und hat die Schweizerische Hotelfachschule in Luzern abgeschlossen. Kirsten Wiederkehr hat eine kaufmännische Ausbildung und bringt entsprechende breite fundierte Erfahrungen mit.



Auf dieser Parzelle (Hauptstrasse/Herkulesstrasse) soll der Neubau des Regenüberlaufbeckens realisiert werden.



Bau eines Regenüberlaufbeckens ist unumgänglich

An der Einwohnergemeindeversammlung am 9. Juni wird der Neubau eines Regenüberlaufbeckens auf der Traktandenliste stehen. Der Gemeinderat will für das geplante Projekt (Baugesuchauflage im Februar) beim Menziker Stimmvolk einen entsprechenden Verpflichtungskredit abholen.

(tmo.) – Auf 5,15 Mio. Franken belaufen sich die Gesamterstellungskosten, wobei gemäss Verursacherprinzip und Kostenteiler des Abwasserverbandes Oberwylental AOW, welchem fünf Aargauer und zwei Luzerner Gemeinden angehören, die Gemeinde Menziken rund 4,27 Millionen Franken zu tragen hat und der Rest auf die beiden anderen Verursachergemeinden Burg und Rickenbach fällt. Das Regenüberlaufbecken (RÜB 528) soll auf dem Kiesplatz Hauptstrasse/Herkulesstrasse, vis-à-vis Centro Español (siehe Bild und Plan oben) gebaut werden.

Wozu dient ein Regenüberlaufbecken überhaupt? Nun: Das Regenüberlaufbecken ist ein Entlastungsbauwerk für die Kläranlage im Reinacher Moos. Es besteht aus einem Wasserspeicher mit integriertem Ablauf zur ARA und einem Überlauf zur Wyna. Wird der Kläranlage bei Regen mehr Abwasser zugeführt, als diese verarbeiten kann, kommt das System des Regenüberlaufbeckens zum Tragen. Es speichert das Abwasser temporär. Der Beckeninhalt kann später kontrolliert in das

Zulaufleitungssystem zur Kläranlage geführt werden. Ist während eines starken Regenfalls die Kapazität des Überlaufbeckens ausgelastet, erfolgt ein Überlauf in die Wyna. Mit dem Neubau des Regenüberlaufbeckens wird speziell auch die Verträglichkeit des Schmutzwassers gegenüber der Trinkwasserfassung Russirainmatte und der Wyna erheblich verbessert, wie aus dem technischen Bericht zu entnehmen ist.

Das Regenüberlaufbecken, das in zwei Kammern geteilt ist, verfügt über ein Speichervolumen von 618 m³ und weiteren 239 m³ in Form des Rückstauvolumens im Zulaufkanal. Das Überlaufbecken wird bis auf das Betriebsgebäude komplett unterirdisch gebaut. Das oberirdische Betriebsgebäude dient als Serviceraum und beinhaltet die entsprechende Elektronik für die Steuerung der Anlage. Die Überwachung und Steuerung des Regenüberlaufbeckens erfolgt via Fernwartung durch ein Spezialistenteam der ARA Reinach. Mit den Bauarbeiten, welche in neun Etappen aufgeteilt sind, soll 2022 gestartet werden.

Unser neuestes Projekt ist online:



Wir wünschen der WIRZ SCHRIFTEN AG viel Erfolg mit dem neuen Auftritt und bedanken uns herzlich für den schönen Auftrag.

www.schilderboss.ch

MEDIARTS

WEBDESIGN
GRAFIK
FOTO

Mediarts – Ihr regionaler Partner für Webdesign, Grafikdesign, Fotografie/Luftaufnahmen
Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte!

Mediarts Webdesign & Grafik GmbH | Reto Fuchs | Webereistrasse 5 | 5727 Oberkulm
079 432 74 23 | info@mediarts.ch | www.mediarts.ch



**Hesch en kapotti
Schiibe oder
en Bläschade,
gang zom Graf
of Zetzbu, dä
fleckt de Flade!**

**Dezue GRATIS en
Autobahnvignette!**

Garage Graf AG Zetzwil



CHECKBOX

Garage Graf AG
Brühlstrasse 328
5732 Zetzwil

Telefon 062 773 22 18
Telefax 062 773 27 50

www.garagegrafag.ch
info@garagegrafag.ch



Freut sich auf seine neue Aufgabe und sorgt jetzt schon beim Aussenbereich für Ordnung: Xaver Huwiler.

Xaver Huwiler wartet neu die Ischlaghütte Menziken

Sympathisch, aufgestellt und parat für die neue Aufgabe: Xaver Huwiler freut sich, dass er sich neu um die Ischlaghütte und deren Mieter kümmern darf. Wir freuen uns auch und wollen ihn besser kennenlernen.

(dem) – Samstagmorgen und eisige Kälte hätten unser Gespräch ein wenig vermiesen können. Nicht so der Fall bei Xaver Huwiler, der uns mit strahlendem Lächeln begrüsst und bedauert, dass die Hütte noch nicht «vorzeigereif» ist, da die Mietsaison erst im März losgeht. Wohnhaft in Beromünster, mietete er seit 20 Jahren jeweils die Stierenberghütte an Ostern. Auf der Suche nach einer anderen Hütte kam er so schliesslich auf die Ischlaghütte. Dort las er, dass es einen neuen Hüttenwart brauche und dachte sich: Das probieren wir jetzt! Xaver Huwiler ist gelernter Maler und ausgebildeter Arbeitsgoge: Er begleitet die Häftlinge der Justvollzugsanstalt Kriens in ihrer internen Arbeitsbeschäftigung, die begleitend zur Wiedereingliederung ausgeführt wird. Zuvor war er in ähnlicher Funktion bei der Stiftung Brändi tätig. Seine Begeisterung ist ansteckend. Dank viel Menschenkenntnis und zwei geschickten Händen wird er sich gewissenhaft um die Menziker Waldhütte und deren Gäste küm-

mern. Er berichtet uns ausserdem, dass sich in diesen Monaten leider immer wieder Schlaumeier zur Feuerstelle begeben, welche dann Gegenstände liegen lassen oder die Feuerstelle nicht aufräumen. Das ist sehr schade. Xaver Huwiler ist aber nichtsdestotrotz sehr motiviert und freut sich bereits sehr auf seine ersten Einsätze als Hüttenwart. «Die Kulisse rund um die Ischlaghütte ist einfach schön. Mit der tollen grünen Fläche, wo sich Kinder austoben können und der Vita-Parcours ist gleich um die Ecke. Am Abend sieht man schöne Sonnenuntergänge mit Menziken im Vordergrund und am Vormittag scheint die Sonne so herrlich durch die Bäume.» So tönt es, wenn man die eigene Region liebt und ein Naturfreund ist. Man kann sich auf Xaver Huwilers Bekanntschaft bei künftiger Schlüsselübergabe freuen. Die Ischlaghütte bietet Schlafplätze, ideal also für Familienfeste und um bis spät zu feiern – aber auch für tolle Spielnachte oder Pyjamaparties mit Kindern.

Gemeinderatsersatzwahl: Herbert Karli steigt ins Rennen

Das Kandidatenkarussell im Zusammenhang mit der Ersatzwahl des zurückgetretenen Gemeinderats Toni Bättig (parteilos) steht still. Zwei Kandidaten haben sich für die Wahl in den Menziker Gemeinderat zur Verfügung gestellt. Unter ihnen auch Herbert Karli (FDP).

(tmo.) – Dass er ein Mann mit einem beachtlichen Leistungsausweis und vielseitigen Fähigkeiten sowohl im beruflichen als auch nebenberuflichen Bereich ist, zeigt der Blick in seinen Lebenslauf. Dazu aber später mehr.

In Menziken Wohnsitz genommen hat Herbert Karli erst im Oktober 2020. Und eigentlich rein zufällig. Die Arbeitsweg-Situation (er arbeitet seit Juni 2019 bei der Jungheinrich Schweiz AG als Leiter Supply Chain, Facility Management & QUS) und die Arbeitsstelle seiner Lebenspartnerin im Spital Menziken haben ihn dazu bewogen, von Sins im Freiamt nach Menziken im Wynental zu ziehen. Was die Gemeinde Menziken, die Umgebung mit ihren Naherholungsgebieten ganz allgemein zu bieten hat, hat der Vater zweier erwachsener Töchter zu Fuss und mit dem Bike bereits ausgiebig und weiträumig erkundet. «Die Infrastruktur macht mir einen sehr guten Eindruck», wie er sagt. Es sei alles da, was man für den täglichen Bedarf benötigt. Zudem sei vieles zu Fuss gut erreichbar. Dass er so schnell politisch aktiv werden würde, war nicht sein Ziel. Hier hatte wieder einmal Kommissar Zufall die Finger im Spiel. Bei einer Weidegustation in der Landi Reinach ist er nämlich mit dem Menziker Vize-Ammann Res Mäder ins Gespräch gekommen, welcher ihn über die Ersatzwahl für Toni Bättig informierte. Danach ging alles ziemlich schnell. Da war zum einen die Kontaktaufnahme durch FDP-Ortsparteipräsident Paul Schalch und auch ein erstes Treffen mit dem noch amtierenden



Gemeinderatskandidat Herbert Karli, FDP.

Gemeinderat Toni Bättig liess nicht lange auf sich warten. Dass ihm sein Ressort zusagen würde und quasi massgeschneidert auf seinen Leistungsausweis ist, liegt auf der Hand. Karli war während 12 Jahren Mitglied der Schulpflege Sins. Neun Jahre als Vizepräsident, drei Jahre als Präsident, zudem war er Präsident der Schulleitungskommission. «Das Schulsystem kenne ich sehr gut», wie er sagt. Damit aber noch nicht genug. Ebenfalls in Sins war er während sechs Jahren Mitglied der Verkehrskommission und in der Kirchenpflege Sins war er 10 Jahre für die Ressorts Finanzen und Versicherungen zuständig. Sechs Jahre leitete er die Geschicke der Kirchenpflege als Präsident. Und in der FDP-Ortspartei Sins engagierte er sich dreizehn Jahre, wovon fünf Jahre als Präsident. Die Politik auf kommunaler Ebene sagt ihm zu. «Hier kann man noch etwas bewegen», wie er sagt. Zudem sei er gerne an der Front, plane gerne und setze gerne um. Schlussendlich geht es ihm darum, sich für die Allgemeinheit und die Gesellschaft zu engagieren.

WC, Waschbecken und Co. sind keine Abfallkübel

Es ist kein Geheimnis, dass WC, Waschbecken, Abläufe & Co. immer wieder als Abfallkübel missbraucht werden, was im Kanalnetz und bei den regionalen Abwasserreinigungsanlagen (ARA) zu Problemen – im schlimmsten Fall gar zu Betriebsstörungen führen kann.



Damit die Abwasserreinigungsanlagen (hier die ARA im Reinacher Moos) einwandfrei funktionieren, ist Disziplin und Selbstverantwortung eines jeden Einzelnen gefordert.

(tmo.) – Grundsätzlich ist es ganz einfach: Nur Fäkalien und Toilettenpapier dürfen im WC entsorgt werden. Alles andere gehört in die Kehrrichtabfuhr, die in unserem Land ja vorbildlich funktioniert. Damit könnten wir den Beitrag an dieser Stelle bereits beenden. Allerdings nicht ohne einen Blick auf Materialien zu werfen, die nach dem Motto «Aus den Augen, aus dem Sinn» trotzdem immer und immer wieder in der Kanalisation und in den ARA landen. Wie oft wurde schon gepredigt, dass Slipeinlagen, Binden, Tampons, Wegwerfwindeln, Wattestäbchen, Watterondellen etc. nicht in die WC-Schüssel gehören. Sie belasten Kanalisation und Pumpwerk unnötig und müssen in der ARA mit grossem Aufwand wieder aus dem Abwasser entfernt werden. Und damit es auch noch einmal erwähnt ist: Kleintierstreu und Zigarettenstummel haben im WC ebenfalls nichts verloren. Wer sich gar als Schlaumeier fühlt, wenn er Speise- oder Frittieröl in den Ablauf des Spülbeckens in der Küche schüttet, hat nicht begriffen, dass sich Öle und Fette im Abwas-

ser zu zähen Feststoffen binden und so zu Verstopfungen im Kanalnetz führen können. Da läuft entgegen der vielleicht vorherrschenden Meinung überhaupt nichts mehr wie geschmiert. Diese Materialien (wie übrigens auch Alt-, Maschinenöl etc.) können bei den regionalen Sammelstellen oder den dafür vorgesehenen Ölsammelstellen problemlos und fachgerecht entsorgt werden. Ebenfalls nichts verloren in der Kanalisation haben Chemikalien, Medikamente und Giftstoffe. Sie sind im wahrsten Sinne des Wortes Gift für die Mikroorganismen in der ARA, welche für die Reinigung des Abwassers verantwortlich sind. Die biologische Reinigungsstufe in den Kläranlagen wird auch von lösungsmittelhaltigen Farben und Lacken beeinträchtigt. Hier heisst es: Retour in die Sonderabfallstellen in Verkaufsgeschäften und Drogerien. Ein illustriertes Merkblatt für Haushaltungen kann beim Baudepartement Abteilung für Umwelt des Kantons unter «Umwelt» und der Rubrik «Merkblätter» als PDF-Datei online heruntergeladen werden.



marzohl
WERBETECHNIK

5734 Reinach | marzohl.ch

Marzohl lässt
Sie abheben.



dorfheft

Die kleine Zeitung für Burg und die Region

02/2022

Seit
Dezember
monatlich mit den
Gemeindenachrichten Burg



**DIE GRÖSSTE FENSTER-
VIELFALT DER SCHWEIZ**



Internorm
Fenster - Haustüren

FENSTER  CENTER

Fenster-Center AG Reinach
Aarauerstrasse 29 5734 Reinach AG
062 772 42 22
www.fenster-center.ch briefkasten@fenster-center.ch

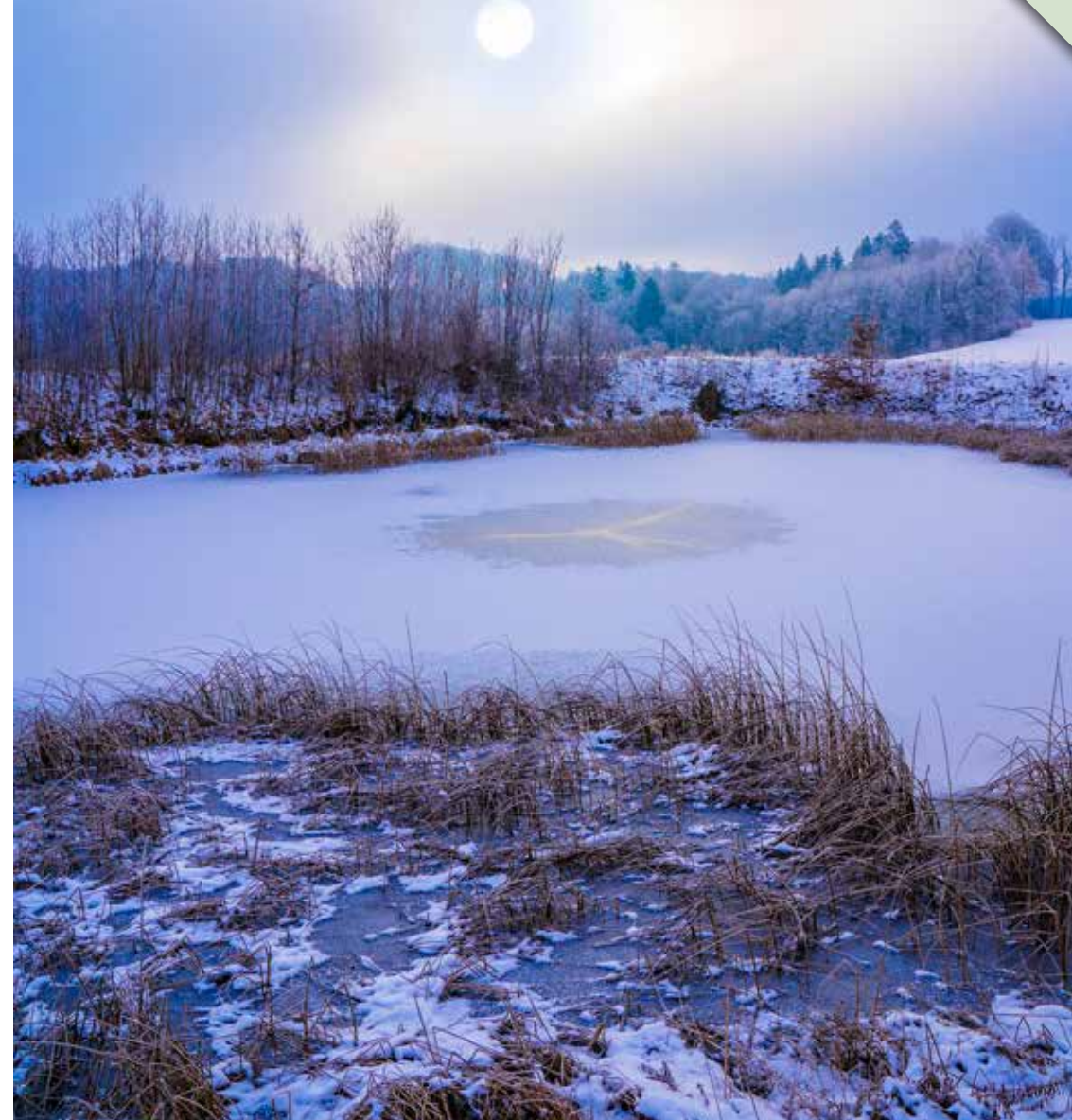
HINTERMANN
GARTENGESTALTUNG

INDUSTRIESTRASSE 1315 | 5728 GONTENSCHWIL
TELEFON 062 517 47 00
INFO@IHR-GARTENGESTALTER.CH
WWW.IHR-GARTENGESTALTER.CH



Steiger

Velo & Sportshop
5737 Menziken | Tel. 062 771 26 56
www.steigersport.ch



Titelbild: Eiszeit bei den Burger Weiheren

Aus dem Gemeinderat



Liebe Leserinnen und Leser Geschätzte Bürgerinnen und Bürger

Vor rund zwei Jahren durfte ich meine Aufgaben als Gemeinderat der

Burg übernehmen. Es ist eine sehr interessante und lehrreiche Tätigkeit. Zu meinem Resort gehören unter anderem Bauamt, Unterhalt Strassen, Wasserversorgung, Abwasser und Abfallwirtschaft. Obwohl ich eigentlich lieber in die Zukunft schaue, ist es doch manchmal sinnvoll, auch einen Blick in die Vergangenheit zu werfen. Nachdem Vize-ammann Hans-Peter Steiner im letzten Dorfheftli hauptsächlich über Renovationen der gemeindeeigenen Liegenschaften berichtet hat, gibt es durchaus auch Positives zu essentiellen in den letzten 5 Jahren getätigten Investitionen der Gemeinde Burg in die Infrastruktur zu informieren.

Welche Investitionen wurden in den letzten 5 Jahren in die Infrastruktur getätigt?

Da die Gemeinde Burg in früheren Jahren nur sehr wenig investierte, ergab sich ein grosser Nachholbedarf. Meine Tätigkeit im Gemeinderat startete somit mitten in einer Phase grosser Investitionstätigkeit. Verschiedene Projekte waren bereits umgesetzt oder gerade in der Bauphase, bei denen durfte oder darf ich noch mitgestalten.

Dies ist eine Auflistung von namhaften und wichtigen Investitionen (Beträge gerundet):

- Erneuerung und Ausbau Grenzstrasse inklusive Kanalisation 734'000

- Gemeindeanteil an Ausbau Kanalisation und neue ARA Oberwynental 1'375'000
- Sanierung der Dorf- und Furkastrasse, inkl. Wasser, Abwasser, etc. 1'300'000
- Sanierung Hintergasse, Belag und Gasleitung 248'000
- Sanierung Hinterfeldstrasse, inkl. Wasser, Abwasser, etc. 340'000
- Sanierung Aufgang und Zufahrt zum Schulhaus 70'000
- Erneuerung des Reservoirs Berg incl. Leitungen, etc. 1'800'000

Mit Ausnahme des Reservoirs, das diesen Sommer gebaut werden wird, sind die erwähnten Investitionen zum allergrössten Teil abgeschlossen. Zum Thema «Reservoir» werden wir aber später in diesem Jahr noch separat informieren.

Unsere Infrastruktur ist somit in den letzten Jahren massiv verbessert und modernisiert worden. Selbstverständlich wurden nicht nur der Strassenbelag, sondern auch all die vielen Leitungen darunter, wie z.B. Wasserleitungen, Kanalisation, Stromleitungen, etc. überprüft und wo nötig erneuert. Zum Teil wurden durch die Wynagas auch Erdgasleitungen verlegt. Wenn die Strassen schon aufgerissen werden, soll immer alles Notwendige gleich mit erledigt werden. Wir sind somit bei den erneuerten Bereichen auf dem Stand der Technik. Erwähnen möchte ich auch die ARA Oberwynental in Reinach, zu der die Burg ebenfalls ihren entsprechenden Anteil geleistet hat. Auf diese moderne Abwasserreinigungsanlage darf die ganze Region stolz sein. Sie gehört mit ihren 4 Reinigungsstufen zu den modernsten der Schweiz.



Auschnitt mit Hintergasse und Furkastrasse inkl. neuer Überbauung «Schlosshügel».

Bei all diesen Bau- und Erneuerungsarbeiten entstehen auch immer viele Umtriebe und Lärmemissionen. Man kann vielleicht nicht gut zum Haus gelangen, oder die Autos werden schmutzig, weil die neue Strasse noch nicht geteert ist, etc., etc. Bei dieser Gelegenheit möchte ich deshalb den betroffenen Anwohnerinnen und Anwohnern für ihre Unterstützung, ihr Verständnis und die Geduld danken, die sie unseren Projekten entgegengebracht haben.

Es ist dem Gemeinderat schon bewusst, dass es nach wie vor viel zu tun, respektive zu erneuern

gibt. Da die Gemeinde Burg andererseits bekanntlich finanziell nicht auf Rosen gebettet ist, braucht es halt einfach auch Zeit und Geduld. Ich sehe das berühmte Glas «halbvoll».

Falls Sie Fragen haben, stehen ich, der gesamte Gemeinderat oder auch die Verwaltung zu Ihrer Verfügung.

Hanspeter Boller, Gemeinderat

Gemeindenachrichten

Rechtskraft Gemeindeversammlungsbeschlüsse

Nach unbenütztem Ablauf der Referendumsfrist sind die dem fakultativen Referendum unterstellten Beschlüsse der Einwohner- und Ortsbürgergemeindeversammlung vom 19. November 2020 in Rechtskraft erwachsen.

Gesamterneuerungswahlen für die Amtsperiode 2022/2025

Der Gemeinderat hat die Termine für die Durchführung der Gesamterneuerungswahlen für die Amtsperiode 2022/2025 in der Gemeinde Burg wie folgt festgelegt:

26.09.2021

Eidgenössische / kantonale Abstimmung sowie 1. Wahlgang Gemeinderat, Gemeindeammann und Vizeammann sowie Kommissionen

28.11.2021

Eidgenössische / kantonale Abstimmung und ev. 2. Wahlgang Gemeinderat, Gemeindeammann und Vizeammann sowie Kommissionen

Papiersammlung

Am 24. Februar 2021 findet die erste Papiersammlung in diesem Jahr statt. Die Mitarbeiter des Abfuhrunternehmens sind Ihnen dankbar, wenn Sie das Papier bei den aktuellen Wetterverhältnissen nicht bereits am Vor-abend bereitstellen.

Altkleidersammlung 2020 Tell-TEX

Im vergangenen Jahr sind in Burg 1'155 kg Altkleider entsorgt worden. Die Tell-TEX bedankt sich

bei der Bevölkerung für die Benutzung dieser ökologischen und sozial sinnvollen Entsorgungsmöglichkeit.

Baubewilligungen

Muharrem und Sükran Arslan, Luzernerstrasse 4, 6024 Hildisrieden, Ersatz Elektroheizung durch Wärmepumpe, Hauptstrasse 9. **Roger Eichenberger**, Waldaustrasse 2, Burg, Carport. **Ewa Cynke**, Am Chäferberg 24, 4133 Pratteln, Ersatz Ölheizung durch Wärmepumpe Luft-Wasser, Hauptstrasse 35

Erreichbarkeit der Gemeindeverwaltung

Die Gemeindeverwaltungen Burg und Menziken inkl. Regionales Zivilstandsamt Menziken bleiben weiterhin während den ordentlichen Öffnungszeiten geöffnet. Die Bevölkerung wird gebeten, die Dienstleistungen (Betreibungsauskünfte, Hauptwohnsitzbescheinigungen, Heimatausweise, Zivilstandsdokumente etc.) wenn immer möglich online via www.burg-ag.ch bzw. www.menziken.ch, per E-Mail an kanzlei@burg-ag.ch oder per Tel. 062 765 78 78 zu beziehen.

Ummeldungen können via www.eumzug.swiss bequem von zu Hause aus erledigt werden. Baugesuche können seit kurzem ebenfalls online via eBau eingereicht werden.

seit 30 JAHREN



party service kuhn

5737 Menziken

Sie machen das Fest
– wir den Rest!

079 323 05 25 partyservice-kuhn.ch

EICHENBERGER

GEBÄUDETECHNIK AG

SANITÄR · HEIZUNG · LÜFTUNG

Sandgasse 29, 5734 Reinach info@egtag.ch
 Telefon 062 771 25 71 www.egtag.ch

Gerne sind wir für Sie da!



REINACH






WIR, DIE
GEBÄUDETECHNIKER.



Der Weg ist das Ziel. Beschreiten wir ihn gemeinsam.

Davide Cannavale, Versicherungs- und Vorsorgeberater
T 062 765 44 06, davide.cannavale@mobiliar.ch

Generalagentur Reinach
Javier Conde
mobiliar.ch/reinach


die Mobiliar



Roland Gloor
Inhaber

Volkswagen Service Gerne begrüßen wir Sie bei uns in Gontenschwil

Ihr offizieller VW Partner
im Wynental



Ihr Volkswagen Partner

Garage Gloor AG

Dorfstrasse 489
5728 Gontenschwil
Tel. 062 773 12 61
www.garage-gloor.ch

Mutterschiff Openair wird auf 2022 verschoben

Aufgrund der aktuellen unsicheren Lage im Zusammenhang mit COVID-19 hat sich das OK des Mutterschiff Openairs erneut schweren Herzens entschieden, seine diesjährige Festivalausgabe um ein Jahr auf 2022 zu verschieben.



(Eing.) – Wie bereits im letzten Jahr ist auch Anfang 2021 nicht klar, ob und in welcher Form Festivals im Sommer stattfinden können. Eine Prognose ist aufgrund der COVID-19-Situation sehr schwierig. Dies hat auch Auswirkung auf das Mutterschiff Openair.

«Wir wünschen uns ein ausgelassenes Mutti, wie wir es kennen und lieben»

Nach langer Überlegung hat sich das OK des Mutterschiff Openairs daher entschieden, seine diesjährige Ausgabe vom 22. bis 24. Juli 2021 nochmals um ein Jahr zu verschieben. «Aufgrund der aktuellen Lage ist nicht nur die Organisation eines Festivals sehr schwierig, sondern es ist auch gut möglich, dass im Sommer ein Openair ohne Restriktionen wie Maskenpflicht, Abstandsvorschriften etc. nicht durchführbar wäre», erklärt das OK.

Mit solchen Restriktionen würde das Mutti nach Auffassung der Organisatoren jedoch seinen

Charme verlieren. «Unser Openair ist ein Platz der Begegnung. Auf dem Herzog-Areal trifft man alte Freunde, Schulkollegen oder Bekannte und tauscht sich aus. Diese ausgelassene Stimmung wäre durch die unsichere Corona-Situation sehr beeinträchtigt», stellt das OK-Team fest. Damit sie den Besucherinnen und Besuchern ein Mutti bieten können, «wie wir es kennen und lieben», sei eine Verschiebung ins nächste Jahr die beste Option.

Somit wird sich das Herzog-Areal in Menziken (AG) erst am 28. bis 30. Juli 2022 wieder in eine kunterbunte und kreative Festivallandschaft verwandeln und zum Tanzen, Feiern und Verweilen einladen. «Wir freuen uns dafür umso mehr, 2022 wieder ein Festival nach guter, alter Mutti-Manier zu organisieren», so das OK. Und Vorfriede ist ja bekanntlich die schönste Freude.

Gemeinderatsersatzwahl: André Wey steigt ins Rennen

Das Kandidatenkarussell im Zusammenhang mit der Ersatzwahl des zurückgetretenen Gemeinderats Toni Bättig (parteilos) steht still. Zwei Kandidaten haben sich für die Wahl in den Menziker Gemeinderat zur Verfügung gestellt. Unter ihnen auch André Wey (parteilos).

(tmo.) – Eine Kandidatur für ein politisches Amt, will immer gut überlegt sein. So jedenfalls war es auch bei André Wey, der neben Herbert Karli für den freiwerdenden Sitz im Menziker Gemeinderat kandidiert. «Man muss sich schon im Klaren sein, dass ein solches Amt grosse Verantwortung mit sich bringt und viel Zeit beansprucht». Diese Bedenkzeit hat er sich eingeräumt, bevor er den Entschluss gefasst und seine Kandidatur eingereicht hat. Das war auch vor ca. zehn Jahren nicht anders als er sich für die EDU als Nationalratskandidat bewarb.

Seit zwanzig Jahren lebt der heute parteilose André Wey in Menziken. Er kennt und schätzt die Infrastruktur, welche Menziken den Einwohnern bietet. «Hier findet man alles für den täglichen Gebrauch», wie er sagt. Einzig mehr Gewerbebetriebe würde er sich hier wünschen.

Der Betriebsingenieur und heute selbständige Vorsorgeberater und Versicherungsfachmann zeigt Interesse sowohl am gesellschaftlichen als auch am politischen Leben in seiner Wohngemeinde. Die Politik auf kommunaler Ebene habe er immer auf dem Radar gehabt und deshalb, wenn immer möglich, an jeder Gemeindeversammlung teilgenommen. Interesse zeigt der Vater von fünf inzwischen erwachsenen Kindern, welche alle die Schule in Menziken besucht haben, auch für das Bildungswesen. Seit einem Jahr ist er Mitglied der Schulpflege Menziken. Er wurde damals als Nachfolger des zurückgetretenen David Zipperle in dieses



Gemeinderatskandidat André Wey (parteilos).

Gremium gewählt. Dass er eine Kämpfernatur ist, zeigt seine Liebe zum Judosport. Als Leiter Jugend & Sport unterrichtet er Jugendliche und Erwachsene im Judo- und Akikidoverein in Wohlen. Als Einzelkämpfer steht André Wey aber nur in seiner Sportart auf der Matte. Sonst ist er ein Teamplayer und arbeitet gerne ziel- und lösungsorientiert. Wenn er gewählt würde, wäre das Ressort Bildung natürlich sein Favoritenressort. Mit dem abtretenden Toni Bättig hatte er bereits Kontakt. «Dieser hat mich in die Aufgabenbereiche des Ressortverantwortlichen eingeweiht und mir anhand vieler Unterlagen aufgezeigt, was dieses vielfältige Amt alles beinhaltet.»

Für André Wey ist klar, dass das Amt eines Gemeinderates verpflichtet. Allerdings räumt er auch ein, dass ein solches Amt Freude bereiten kann. Er jedenfalls würde sich freuen, auf Gemeindeebene mit viel Leidenschaft etwas bewegen und bewirken zu können.

GANZ NACH PLAN:

LEBENSQUALITÄT IN DEN EIGENEN VIER WÄNDEN.

Entdecken Sie
unsere neue
Website:
rothplanung.ch

Roth Bau + Planungs AG
Schanzweg 6 | 5724 Dürrenäsch | rothplanung.ch



Ob als Architekt, in der Bauleitung, dem Baumanagement oder bei der Immobilienbewertung, die **Roth Bau + Planungs AG** ist für Sie da, und das seit über 50 Jahren.

BAUEN
MIT PLAN

ROTH

Conditorei Fischer steht ein für Nachhaltigkeit



(Eing.) – Nachhaltigkeit und gesunde Ernährung hat bei der Conditorei Fischer einen hohen Stellenwert.

In den letzten zwei Jahre hat die Conditorei Fischer ihre Produktion nach und nach umgestellt. Kilian Fischer ist heute stolz auf die Mehrwerte, welche in seinem Betrieb gepflegt und seriös umgesetzt werden. Unserer Umwelt und natürlich unserem Grundwasser zuliebe, verwenden wir seit September 2020 nur noch pestizidfreie Schweizer Mehle (25 Rp. pro Kilo Mehl gehen direkt an den Produzenten).

Foodmaps (auf gut Deutsch: vergärbare Kohlenhydrate, Mehrfach-, Zweifach-, Einfachzucker) werden durch unsere langen Ruhezeiten (24 bis 48 Stunden) durch die Mikroorganismen während der Teigführung vergoren und sind danach quasi eliminiert (bis zu 90% reduziert). Bei den herkömmlichen Broten können die nicht abgebauten Foodmaps zu Blähungen, Verdauungsstörungen und später im schlechtesten Fall zu einem Reizdarmsyndrom führen.

In all unseren Teigen verwenden wir je nach Produkten verschiedene Sauerteige. Deshalb sind unsere Backwaren über deren ausgewogenes Aroma und lange Frischhaltung sehr beliebt. Die Sauerteige (fermentierte Teige) bringen die Verdauung in Schwung, enthalten sie doch sehr viele Probiotika, welche das Gleichgewicht der Darmflora positiv beeinflussen. Neben all dem, konnten wir alle komplexen E-Nummern weitgehend entfernen.

Unsere feinen Backwaren und Dessert werden seit Januar 2020 mit Wasserkraft-Strom hergestellt. Unsere besten und auserwählten Rohmaterialien kaufen wir womöglich regional ein.

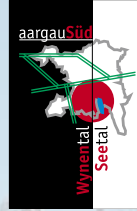
Natur – Pur

Das heisst Verantwortung übernehmen und handeln.

Wir freuen uns auf ihren geschätzten Einkauf!
Ihre Conditorei Fischer

Forstbetrieb aargauSüd

Neudorfstrasse 52 5734 Reinach
Tel. 062 772 39 06 Natel 079 320 08 32
Fax 062 772 39 07 uwanderon@reinach.ch



Brennholzbestellung 2021

Wir bitten Sie, Ihre Brennholzbestellung bis spätestens **15. März 2021** einzureichen.

Buche	Fr. 85.00/Ster
Laubholz gemischt	Fr. 80.00/Ster
Nadelholz	Fr. 75.00/Ster

Die Preise gelten ab Waldstrasse. Die Zuteilung erfolgt nach Eingang der Bestellung. Sämtliches Brennholz muss bis Ende Juli 2021 abgeführt werden.



Brennholzbestellung 2021

Ich akzeptiere die Bestellbedingungen und bestelle hiermit:

Buche	_____	Ster
Laubholz gemischt	_____	Ster
Nadelholz	_____	Ster

Name und Vorname: _____

Adresse: _____

Ort, Datum: _____ Unterschrift: _____



Die Belegschaft des Forstbetriebes aargauSüd: Ulrich Wanderon (Revierleiter), Markus Huggenberger (Forstwart-Vorarbeiter), Mohibullah Stanikzai (Lernender), Lukas Thie (Forstwart), Lukas Hediger (Lernender), Lukas Weber (Forstwart) von links.

Das Feuer für regionales Brennholz brennt immer noch

Der Rohstoff zum Heizen liegt quasi vor der Haustür, man muss ihn nur bestellen. Bis spätestens 15. März kann man beim Forstbetrieb aargauSüd die persönliche Brennholzbestellung einreichen (siehe Talon auf der gegenüberliegenden Seite). Ein Angebot, das Tradition hat.

(tmo.) – Die Zeiten sind vorbei, als Brennholz aus den heimischen Wäldern weg ging, wie warme Weggli. Das Brennholzfeuer brennt auf Sparflamme. Mit jedem Abbruch eines alten Hauses verschwinde tendenziell auch eine Holzheizung, wie Ueli Wanderon (Revierleiter Forstbetrieb aargauSüd) sagt. Und: Obwohl das Heizen mit Holz preiswerter als mit Öl oder Gas und praktisch CO₂-neutral ist, findet in unseren Breitengraden deswegen kein Holzofen-Boom statt. Zum einen liegt es daran, dass das Handling nicht mehr in die moderne Zeit passt, und zum anderen fehlt bei den meisten Leuten der Platz, um jene Mengen Brennholz zu lagern, die zum Heizen benötigt würden. Aber es gibt sie nach wie vor: Jene Leute, die seit Jahren von der Brennholzbestellung Gebrauch machen. Dabei handelt es sich aber nicht nur um Traditionalisten, sondern auch um Leute, die ihren Schwedenofen, das Cheminée und zum Teil auch den Tiba-Herd zum Kochen ein-

feuern. Es sind aber durchs Band weg Kleinmengen, die über den Ladentisch – oder genauer die Waldstrasse gehen. Denn: Das bestellte Brennholz muss ab Waldstrasse abgeholt werden. Nummer des Sters und genauer Standort werden dem Käufer mit der Auftragsbestätigung und der Rechnung zugestellt. Zur Auswahl stehen Nadelholz, Laubholz gemischt und Buche. Der Preis sei dabei an den Energiewert angepasst, wie Ueli Wanderon erklärt. So ist Nadelholz mit seinem Harzanteil zum Anfeuern und zum schnellen Erreichen von Hitze speziell geeignet. Buche überzeugt dagegen mit einem hohen Brennwert und ist deshalb die klare Nummer 1. Energieholz deckt fünf Prozent des Gesamtenergieverbrauchs in der Schweiz ab, wobei der grösste Teil auf Schnitzelheizungen fällt. Ein entsprechender Wärmeverbund fehlt zwar im oberen Wynental. Aber was nicht ist, kann ja noch werden. Der Forstbetrieb aargauSüd wäre auf jeden Fall gerüstet.

Jugend in der Entwicklung unterstützen

Die Situation mit Covid-19 ist für Jugendliche eine grosse Herausforderung. Zentral für die persönliche und soziale Entwicklung dieser Altersgruppe sind lockere Treffen unter Kollegen, Freizeitgestaltung mit anderen sowie Erholung neben Schule und zuhause. Fachleute beobachten bereits vermehrt psychische Probleme und Konflikte.



laubt war, nutzten ein Chor und eine Guggenmusik den Veranstaltungsraum für Proben, da die Grösse und Lüftung den Anforderungen entsprachen. Zur Zeit wird z.B. Homeoffice im Musikraum geleistet, im CoWorkAtelier trifft sich eine Kleingruppe zur Prüfungsvorbereitung, da es im Family-Homeoffice eng ist und die Arbeitsräume der Schulen geschlossen sind.

Die Jugendarbeit der Region engagiert sich im Rahmen der Möglichkeiten für der Krise angepasste Angebote. Die Jugendtreffs sind für Jugendliche bis 15 Jahre mit begrenzten Öffnungszeiten und Besucherzahlen weiter in Betrieb. Die Musik- und Cliquesräume des Regionalen Freizeithauses Oerwerch für Jugendliche ab 16 können mit 5 Personen und Schutzmassnahmen weiter genutzt werden, im Tanzraum kann der Eislaufclub weiter Ballettraining anbieten.

Die Jugendarbeit Mittleres Wynental ermöglicht neu Kleingruppen, die Räume des Treffs in hoher Selbstorganisation zu nutzen. Die Anlaufzeiten für Gespräche im Büro wurden erweitert, um die Jugendlichen in ihren Herausforderungen zu unterstützen, teilweise auch über Chats oder per Telefon.

Das Oerwerch wurde und wird in der Corona-Zeit unterschiedlich genutzt. Solange es er-

Die Situation ist für die Verantwortlichen der Jugendarbeit anspruchsvoll. Vorgaben wechseln zum Teil im Wochentakt, Schutzkonzepte müssen laufend angepasst, die Regeln neu kommuniziert und durchgesetzt werden. Der Dachverband sowie das kantonale Netzwerk AGJA, in dem die Stellen der Region (Beinwil-Birrwil, Mittleres Wynental, Impuls Zusammenleben Jugend) eine eigene Gruppe bilden, unterstützen die Verantwortlichen vor Ort und bringen Anliegen bei Kanton und Bund ein.

In der Krisenzeit zeigt sich, wie wichtig die Angebote der Jugendarbeit auch in normalen Zeiten sind. Die bestehenden Beziehungen ermöglichen den Jugendlichen z. B. Zugänge, die digitale Angebote und Beratungsstellen kaum bieten können. Es wird ein Wert der Jugendarbeit sichtbar, der mit Statistiken in der normalen Zeit kaum abgebildet werden kann.

Quickline Start – mit dem Internet deiner Wahl.

Quickline Start

Internet Start
50 Mbit/s
WLAN Modem

TV Start
130+ TV-Sender
TV-App mit Restart
Live Pause & 5 Std. Aufnahme

Festnetz Start
Minutentarif
ab 20 Rp./Min.

CHF 49.– / Mt.¹⁾
inkl. Digitalanschluss & bis zu
200 Radiosender

Quickline Internet S
100 Mbit/s Geschwindigkeit
+ CHF 10.– / Mt.

Quickline Internet M
300 Mbit/s Geschwindigkeit
+ CHF 25.– / Mt.

Quickline Internet L
Bis 1 Gbit/s Geschwindigkeit
+ CHF 40.– / Mt.

Persönliche Beratung im EWS Shop in Reinach (AG)
an der Hauptstrasse 55 oder unter 062 765 64 99.

¹⁾ Einmalige Aktivierungskosten: CHF 79.–.
Die Produktwechsel sind möglich ab dem ersten Tag des Folgemonats. Die Kündigungsfristen sind 3 Monate.
Alle Preise inkl. MwSt. Aktuelle Preise und Nutzungsbedingungen auf quickline.ch.

QUICKLINE

ews
LocalPower

Steuerliche Planung der Investition in die Liegenschaft



Susanne Hofmann
Leiterin Region
Unteres Seetal / Wynental

Drei Dinge gilt es zu beachten: Mit Weitsicht planen, nachhaltig investieren, Steuern optimieren.

Denn Liegenschaftsunterhalt ist nicht gleich Liegenschaftsunterhalt. Werterhaltende, wertvermehrnde Aufwendungen, Lebenshaltungskosten, Investitionskosten, Anlagekosten, Unterhaltskosten, Investitionen in Energiesparmassnahmen, haben Sie noch den Durchblick?

Planen Sie früh genug. Besprechen Sie Ihr Vorhaben mit Ihrem Steuerberater, bevor Sie mit dem Umbau beginnen.

Anhand des Merkblattes «Liegenschaftsunterhalt des Kantons Aargau» kann er Ihnen den Unterschied von Investitionen und Aufwendungen erklären und z. B. anschaulich aufzeigen, wann eine Sitzplatzverglasung in der Steuererklärung abzugsberechtigt ist und wann nicht. Neu sollten auch den energiesparenden und dem Umweltschutz dienende Massnahmen, sowie den Rückbaukosten im Hinblick auf den Ersatzneubau Beachtung geschenkt werden.

Grundsätzlich gilt, dass grössere abziehbare Aufwendungen auf mehrere Jahre verteilt werden sollten, damit die Steuerprogression optimal gebrochen wird. Stehen dagegen mehrere kleinere Aufwendungen an, sind

diese möglichst im gleichen Jahr zusammen zu legen, damit der jährliche Pauschalabzug ab und an überschritten werden kann.

Die Liegenschaftsunterhaltskosten können im Zeitpunkt der Rechnungsstellung oder im Zeitpunkt der Zahlung in Abzug gebracht werden. Dies ergibt punkto massgebendes Steuerjahr einen gewissen Gestaltungsspielraum.

Beachten Sie, dass die gesamten Abzüge das steuerbare Einkommen nicht überschreiten, da sonst der Steuervorteil nicht optimal ausgeschöpft werden kann.

Schlussendlich sind Sie gegenüber dem Steueramt beweispflichtig, weshalb wir Ihnen empfehlen, Ihren Umbau entsprechend mit Fotos zu dokumentieren.

Verwahren Sie Ihre Dokumentation sowie auch alle nicht abziehbaren Investitionen in einem separaten Ordner, damit bei einem späteren Verkauf der Liegenschaft Ihre Investitionen nicht – mangels Beweis – als Gewinn versteuert werden müssen.

Gerne beraten wir Sie auch bei diesen Themen.

Am besten lassen Sie sich persönlich beraten. Kommen Sie bei uns am Sagiweg 2 in Menziken vorbei, rufen Sie uns an 062 885 11 90 oder mailen Sie uns: hypothecken@hbl.ch.

Lesestoff für Leseratten

In Zusammenarbeit mit den regionalen Bibliotheken stellen wir Ihnen an dieser Stelle monatlich eines oder mehrere Bücher etwas näher vor. Fragen Sie in Ihrer Bibliothek nach diesen oder anderen Büchern.



«König Corona»
Isabelle Bitterli,
Werner Nydegger, 2020

Klappentext:

Es gab einmal ein Königreich, das war klitzeklein. Es war so unglaublich klein, dass kein Mensch es je gesehen hatte. Das ärgerte König Corona, den Herrscher über das winzige Reich, sehr. Er wollte auch in den Zeitungen erscheinen, so wie alle anderen Könige. Die ganze Welt sollte ihn kennenlernen! Um dieses Ziel zu erreichen, schickte König Corona seine Soldaten zu den Menschen. Ihr Auftrag war es, die Menschen krank zu machen. Und siehe da: Bald sprach die ganze Welt von den gefährlichen Soldaten von König Corona, den sogenannten «Corona-Viren». Erst als schon viele Menschen krank geworden waren, kamen Ärzte und Forscher König Corona auf die Schliche und fanden Wege, die Verbreitung seiner Soldaten einzudämmen ...

Tipp von Monika Bruderer:

Wie erklärt man einem Kind einen Virus oder eine Pandemie? Dieses Buch veranschaulicht beides auf unterhaltsame und gleichzeitig lehrreiche Art und Weise. Die Schweizer Produktion ist geprägt von einem tollen Zusammenspiel von Wort und detailreichem Bild. Für Kinder ab 4 Jahren aber auch für Erwachsene ein Erlebnis!



«Kalann»
Joachim B. Schmidt, 2020

Klappentext:

Kalmann Óðinnsson ist der selbsternannte Sheriff von Raufahrhöfn. Er hat alles im Griff.

Kein Grund zur Sorge. Er ist ein waschechter Isländer, auch wenn sein Vater Amerikaner war, und ein Original, das in dem beinahe ausgestorbenen Dorf dafür sorgt, dass alles seinen Gang geht. Er wuchs bei seinem Grossvater auf, der ihm das Jagen beibrachte, wie man aus Grönlandhai den besten Gammelhai der Insel herstellt und auch sonst alles, was ein Mann im Leben wissen muss. Was sich Kalmann am meisten wünscht, ist eine Frau, doch erst einmal muss er aus dem Schlamassel wieder herauskommen, in den er geraten ist, als er eines Winters eine Blutlache im Schnee entdeckte. Und wenn die Räder in Kalmanns Kopf auch manches Mal rückwärtslaufen, wendet er mit seiner naiven Weisheit alles zum Guten. Kein Grund zur Sorge.

Tipp von Susanne Hirt:

Den Leser erwartet mit Kalmann einen liebenswerten Menschen, Einblicke in die isländische Natur und ein Krimi der besonderen Art. Zum Schmuzzeln und Nachdenken. Lesen!

Diese und weitere Bücher können in Ihrer Bibliothek ausgeliehen werden.

Alkohol am Steuer: «Wer trinkt, fährt nicht»



Alkohol ist im Strassenverkehr ein unpassender Begleiter. Schon bei einer kleinen Menge verdoppelt sich das Risiko eines tödlichen Unfalls. Deshalb erinnert die BFU mit einer schweizweiten Präventionskampagne Fahrzeuglenkerinnen und Fahrzeuglenker an die Gefahr von Alkohol.



Alkohol beeinträchtigt die Fahrfähigkeit – und zwar bei allen Menschen. Bereits ein Glas verlängert die Reaktionszeit und wirkt sich auf das Sehvermögen, die Konzentration sowie die Koordination aus. Alkoholkonsum steigert zudem die Risikobereitschaft und ruft Müdigkeit hervor – allesamt ungünstige Begleiter für eine Fahrt mit dem Auto oder Motorrad.

Alkohol am Steuer ist kein Kavaliersdelikt. In den vergangenen fünf Jahren war durchschnittlich bei jedem neunten schweren Verkehrsunfall Alkohol im Spiel. Zwar gibt es immer weniger Alkoholfälle, doch eigentlich wären die alle vermeidbar. Zudem sind sie oft schwerwiegend. Die meisten Alkoholfälle passieren nachts, speziell an den Wochenenden.

Besonders gefährdet sind junge Fahrzeuglenkerinnen und -lenker. Als Neulenker sind sie beim Autofahren noch stärker gefordert – Fahrzeugbeherrschung und entsprechende Automatismen sind erst in der Aufbauphase. Schon kleine Beeinträchtigungen erhöhen deshalb die Unfallgefahr. Deshalb gilt für Neulenkerinnen und Neulenker seit einigen Jahren: null Promille.

Was viele nicht wissen: Alkohol baut sich sehr langsam ab. Pro Stunde sind es nur etwa 0,1 bis 0,15 Promille. Auch im Schlaf bauen wir Alkohol nicht schneller ab. Wer zu viel getrunken hat, kann am nächsten Morgen also immer noch fahruntüchtig sein. Der Abbau lässt sich nicht beschleunigen – weder mit Kaffee, sauren Gurken noch Rollmops.

Tipps der Polizei:

- Wer fährt, trinkt nicht.
- Als Lenker unterwegs und trotzdem etwas getrunken? Fahrzeug stehen lassen und ÖV oder Taxi nehmen.
- Party? Fahrgemeinschaft bilden und vereinbaren, dass die Fahrerin oder der Fahrer nicht trinkt.
- An die Gastgeber: Immer alkoholfreie Getränke bereithalten.
- Personen, deren Fahrfähigkeit wegen Alkohol beeinträchtigt ist, vom Fahren abhalten.



Wie wird der Schulweg zur täglichen Routine?

Die wesentlichen Punkte sind Erfahrung und Wiederholung. Natürlich ist es sinnvoll, den Schulweg mehrmals gemeinsam mit Ihrem Kind zu üben. Noch besser ist es, wenn Ihr Kind auch im Alltag Erfahrung sammeln kann. Betrachten Sie Ihre Nachbarschaft oder Ihr Dorf als Raum zum Lernen und Üben.



Achten Sie darauf, dass Sie Ihr Kind geduldig und liebevoll begleiten: Versuchen Sie, die Welt mit seinen Augen zu sehen und zeigen Sie ihm, wo es besonders aufpassen muss. Sie erkennen eine mögliche Gefahr? Perfekt! So können Sie Ihr Kind darauf aufmerksam machen und ihm gleich erklären, wie es sich richtig verhält – sanft und ganz ohne Druck. Warum ist Wiederholung für das Lernen so wichtig? Das hat physiologische Gründe: Beim Lernen oder Erfassen neuer Informationen sortieren sich die Neuronen um und formen sich zu neuen Verbindungen. Es entstehen Synapsen, die das Gelernte abspeichern. Auch die Schulmodelle stützen sich auf Beobachtung, Nachahmung und Wiederholung. Dasselbe gilt für die Verkehrserziehung.

- Wählen Sie einen sicheren und angenehmen Schulweg: Der kürzeste Weg ist nicht unbedingt der beste.
- Ohne Zeitdruck gehen: Aus Sicherheitsgründen sollte Ihr Kind nicht zu spät zur Schule losgehen. Wenn es rechtzeitig aufbricht, gibt es auch keinen Stress, der es gefährden kann.

- Organisieren Sie sich: Mit mehreren Personen wird es einfacher. Wenn Sie Ihr Kind noch begleiten, aber mal keine Zeit haben, können Sie sich zum Beispiel mit anderen Eltern abwechseln.

Dann ist es übrigens ratsam, dass der Erwachsene hinter der Gruppe von Kindern hergeht. Damit hat er die Gruppe nicht nur besser im Blick, auch die Kinder sind viel aufmerksamer, weil sie autonomer sind. Vor dem Start wird ein Kind ernannt, das die Gruppe führt. Die Aufgabe erfüllt es mit Stolz und es kann sicher lernen. Zum Wohle Ihres Kindes sollten Sie Ihr Kind wirklich nur in Ausnahmefällen mit dem Auto zur Schule fahren. Sobald Sie das Gefühl haben, dass Ihr Kind bald bereit ist, den Schulweg alleine zu meistern, lassen Sie zuerst noch auf dem gemeinsamen Weg «führen». Und wenn Ihr Kind dann alleine in die Schule geht, hört das Lernen trotzdem nicht auf. Erweitern Sie nach und nach seinen Spielraum, indem Sie andere Strecken gehen und ihm das Verhalten in komplexeren Situationen beibringen. Schauen Sie genau hin und geben Sie ihm hier und da wertvolle Tipps, die es schrittweise selbst umsetzen wird.

Weiterführende Information:

<https://www.tcs.ch/de/testberichte-ratgeber/ratgeber/verkehrserziehung/kinder-fussgaenger.php>

Autor: TCS Sektion Aargau, Gewerbe 1, 5242 Birr, www.tcs-aargau.ch



santénatur™
by Walter Käch

Seidenzarte Hände und Füsse!

Kartoffelcreme «Körper, Hände, Füsse»

- Fettet nicht, zieht rasch ein
- Macht die Haut weich und zart
- Besonders für beanspruchte Haut
- Frei von Erdölderivaten und Parabenen
- Enthält pflanzliche Öle, Kartoffelsaft, Mineralstoffe und ätherische Öle
- Sehr gute Erfahrungen bei Diabetikern

Jetzt gratis
Muster-Sachets
abholen
solange Vorrat

Fit und munter auch im Winter!

Kartoffelwinterbalsam «Brust und Rücken»

Kartoffelwickel ist ein uraltes Winterrezept. Mit «Kartoffelbalsam Brust und Rücken» wird die Anwendung einfach und hygienisch.

- Ohne Kampfer, Menthol und Eukalyptus
- Besonders mild, dermatologisch getestet
- Für die ganze Familie geeignet

Jetzt gratis
Muster-Sachets
abholen
solange Vorrat

Erhältlich in guten Apotheken und Drogerien oder unter www.santenatur.ch

Erfahrungsbericht aus der Covid-Station – Eine Pflegefachfrau erzählt ...

«Die Arbeit auf der COVID Abteilung ist sehr spannend und trotz der schwierigen Situation angenehm, da man ein eingespieltes Team ist und jeder mit viel Freude und Motivation bei der Arbeit ist.»

Während sechs Wochen wurde in 12-Stunden-Diensten gearbeitet. Dies war eine sehr grosse Belastung für das Team. Trotzdem sind alle der Meinung, dass es eine tolle und wichtige Erfahrung ist und war. Durch das fixe «COVID-Team» wurde man zu einer engen Einheit. Jeder wusste, was er zu tun hat und das Team war perfekt aufeinander abgestimmt.

Die Zusammenarbeit sowie auch der Zusammenhalt innerhalb des interdisziplinären Teams haben sich durch diese Situation intensiviert. Während der Schicht durfte die Abteilung nicht verlassen werden, so dass auch alle Pausen gemeinsam verbracht wurden. Das Team hat sich auf eine ganz andere Art und Weise kennen gelernt.

«Die Erfahrung, diese Patienten zu betreuen war für mich als Fachfrau Gesundheit sehr lehrreich. Zwar habe ich hautnah miterlebt, wie schnell sich der Zustand eines Patienten in kurzer Zeit verschlechtern kann, dafür aber konnten wir auch viele tolle Erfahrungen mit genesenen Patienten sammeln, welche in einem guten Zustand nach Hause oder in die Reha entlassen werden konnten.»

Eine der wohl grössten Herausforderungen für das Team war, trotz der enormen Belastung die Menschlichkeit nicht zu verlieren. Es wurde mit den Patienten gelacht, getanzt und gesungen, um ein Stück Norma-

lität aufrecht zu erhalten und um ihnen Optimismus und Freude zurück zu bringen.

«Durch die enge Zusammenarbeit mit Heidi Helfenstein habe ich fachlich und menschlich viel dazu gelernt. Im März starte ich mit einem gut gefüllten Rucksack in die HF-Ausbildung».



Shkendie Jusufi
Fachfrau Gesundheit
auf der Covid-Abteilung.

Schlusswort der Bereichsleiterin Akut- und Langzeitpflege, Heidi Helfenstein:



Die Motivation und sehr grosse Einsatzbereitschaft der Mitarbeitenden, Mehrarbeit während der Covid-Pandemie zu leisten, verdienen meinen grössten Respekt! Ohne diese Bereitschaft wäre es schwierig gewesen, die Betreuung der COVID-Patienten optimal zu gewährleisten. Die Intensive Zusammenarbeit als «COVID-Kernteam» hat uns sowohl im Intra- wie auch im Interdisziplinären Team sehr zusammen wachsen lassen. Ich bin stolz auf meine Mitarbeitenden und schätze ihren Einsatz sehr.

Asana Spital Menziken AG
Spitalstrasse 1, 5737 Menziken
062 765 31 31, info@spitalmenziken.ch

Welcher Duft passt Ihnen?



Seit Jahrhunderten werden Duftpflanzen zur Linderung von Beschwerden und zur Erhaltung der Gesundheit eingesetzt. Denken wir nur an die alte Tradition der Klostersgärten, in denen diese und andere Heilpflanzen seit jeher angebaut werden. Das Wesentliche der Duftpflanzen sind ihre ätherischen Öle. Wir alle kennen die wohltuenden Düfte von Zimt und Orange, aber auch die klärenden wie Eucalyptus und Thymian. Wussten Sie, dass all diese Aromen nicht nur angenehm duften, sondern auch auf natürliche Weise eine medizinische Wirkung auf uns Menschen haben? Genutzt wird dieses Wissen in der sogenannten Aromatherapie. Insbesondere bei Kindern eignet sich die Aromatherapie sehr gut. Ein wichtiges Öl für die Kleinen ist zum Beispiel das der Mandarine. Es beruhigt, löst Ängste und spendet Geborgenheit. Eine Kombination mit Rosmarin kann helfen, wenn sie sich nicht gut auf die Hausaufgaben konzentrieren können oder sich auf Prüfungen vorbereiten müssen. Bei Erkältungen ist der Einsatz z. B. von Weisstanne oder Ravintsara empfehlenswert. Die Atemwege werden befreit und durch die teilweise desinfizierende Wirkung heilen die Beschwerden schneller ab. Wenige Tropfen Melisse oder Vanille auf einem Duftstein beruhigen bei

Stress und sorgen für einen guten Schlaf. Einige Tropfen Ingwer auf ein Taschentuch geträufelt lindern die Übelkeit beim Autofahren. Und gerade in dieser dunklen Jahreszeit können wir eine Unterstützung durch die stimmungsaufhellenden Düfte der Citrusfrüchte, auch in der Kombination mit Vanille, gut gebrauchen.

Natürlich können die Öle auch einfach für ein gutes Raumklima eingesetzt werden, z. B. mit Düften, die einem ein Gefühl von Wärme vermitteln und eine gemütliche Atmosphäre schaffen.

Doch auch ein Körperöl, angereichert mit ätherischen Ölen, oder ein Bad können Wunder wirken. Eine breite Auswahl an hochwertigen Basisölen steht Ihnen zur Verfügung, wenn Sie Ihr individuelles Körperöl nach eigener Rezeptur mischen möchten. Natürlich übernehmen wir das Mischen auch gerne für Sie.

Bei Fragen kommen Sie gerne zu uns.



Sabine Brentrup, Apothekerin
TopPharm Homberg Apotheke
zertifizierte medinform-kinderapotheke

Unnötige Operationen – Teil 2

Im März 2017 veröffentlichte das Dorfheftli einen Artikel von mir mit dem Titel «Unnötige Operationen?». Leider muss man feststellen, dass sich seit damals wenig geändert hat. Ich denke, die Probleme haben eher noch zugenommen. Somit habe ich das Fragezeichen in der Überschrift dieses Mal weggelassen. Hier 3 Beispiele:

1. Ich sehe in meiner Praxis immer wieder Patienten, die an primär nicht operationswürdigen Läsionen z. B. am Knie von Meniskus oder an der Schulter von Sehnenanrissen ohne vorausgehende konservative, also nicht operative Therapie (z. B. Physiotherapie) kurzfristig operiert wurden. Die Studienlage ist hier inzwischen eindeutig: Ohne eine entsprechende, lange Vorgeschichte ohne Besserung oder einen Therapieversuch mit Physiotherapie, Schmerzmitteln und Eigenbehandlung zu Hause ist ein Verschleissriss des Meniskus NICHT mehr primär operativ zu behandeln. Im Ausland kann man hierfür als Arzt inzwischen verklagt werden, in der Schweiz wird dies leider immer noch häufig durchgeführt. Es wäre hier an den Standesorganisationen, entsprechende, auch verbindliche Richtlinien durchzusetzen.

2. Sehnenanrisse oder -einengungen an der Schulter werden primär nicht operativ behandelt. Konservative Massnahmen wie Physiotherapie haben eine Erfolgsrate von ca. 75 %, die operative Behandlung ebenso, sie ist jedoch mehrfach teurer und beinhaltet für den Patienten gewisse Risiken. Bei kompletten Sehnenabrissen verhält es sich jedoch anders.

3. Seit 3 Jahren müssen einseitige Leistenbrüche in der Schweiz aus Kostengründen zwingend ambulant operiert werden wie im Ausland schon seit 15 Jahren. Doppelseitige Brüche dürfen noch stationär im Spital verbleiben, womit das Spital deutlich mehr Geld generiert als bei einem ambulanten Fall. In diesen 3 Jahren hat an manchen Spitälern die Doppelseitigkeit der Leistenbrüche um ein vielfaches, also um mehrere hundert Prozent zugenommen. Also entweder waren früher die meisten Leistenbrüche falsch als nur einseitig fehldiagnostiziert oder es werden seitdem viele unnötige doppelseitige Operationen durchgeführt.

Die Liste liesse sich beliebig verlängern. Swiss Orthopaedics hat auf dem Jahreskongress 2019 ein Ampelsystem initiiert. Rot heisst dabei: Kein belegter Nutzen für den Patienten und unbedingt zu unterlassen sind z. B. die Operation von Aussenbandverletzungen des Sprunggelenkes oder Risse der langen Bizepssehne an der Schulter sowie die meisten Innenbandverletzungen am Knie.

Dies ist ein erster Schritt. Ein zweiter kann von Patientenseite die Einholung einer Zweitmeinung sein, wogegen ein verantwortungsvoller Chirurg/Orthopäde niemals etwas einwenden würde.

Dr. Michael Kettenring

Getränketipp von Rio Getränkemarkt

Es gibt nichts Schöneres, als mit einem edlen Tropfen zusammen mit Freunden auf einen schönen Moment anzustossen – bei einem Apéro, einem Essen oder in gemütlicher Runde vor dem Kaminfeuer. Welche Schätze die Rio-Getränkexperten für Sie bereithalten, erfahren Sie hier.



Ein weitem sichtbares Wahrzeichen des Michelsamtes ist zweifelsohne der Landessender Beromünster. Wer sich alte Mittelwellenfänger anschaut, sieht dort zwischen Brüssel, London, Paris und anderen europäischen Destinationen auch immer Beromünster auf den Anzeigen.

Durch die Mittelwellenfrequenz 531 ist Beromünster weit über unsere Landesgrenzen bekannt. Im Jahre 2015 wurde in unmittelbarer Nähe des Landessenders eine regionale Brauerei gegründet. Die Gründer sind alle in Beromünster aufgewachsen. Das Brauhaus 531 produziert in Beromünster diverse Bierstile. Ein gelernter Brauer sorgt für hohe Qualität und Konstanz. Alle Arbeitsschritte finden vor Ort statt. Das ganze Brauhaus-Team ist mit Elan, Stolz und grosser Freude am Produzieren. Regionale Biere erleben einen grossen Aufschwung und heben sich gekonnt ab von grossen Brauereien.

In unserem RIO Getränkemarkt in Menziken führen wir eine Auswahl von drei Brauhaus-Bieren:

Brauhaus 531 Huus Lager

Ein klassisches Lagerbier, untergärig, leichter Malzkörper, süffig, fein gehopft, 20 IBU (Bittereinheiten)

Brauhaus 531 Sänder Bier

Ein obergäriges Pale Ale, schöner Körper, goldgelbe Farbe, 25 IBU

Brauhaus 531 IPA

Ein India Pale Ale wie es sein muss, sehr hopfig, exotische Früchte in der Nase, angenehme Bittere im Gaumen, 65 IBU

Regionalität ist dem RIO Getränkemarkt sehr wichtig. Aus diesem Grund arbeiten wir gerne mit der jungen Brauerei aus Beromünster zusammen.



Beni Wiler
Kellermeister
und Weinkenner

Marktleiter
Rio Getränkemarkt
Menziken

Diese Biere sind im Rio Getränkemarkt Menziken für CHF 2.90 erhältlich.

Grillieren ist in den letzten Jahren eine Art Lifestyle geworden und bekommt immer mehr Aufmerksamkeit. Lesen Sie an dieser Stelle die Tipps der Profis vom Grillcenter Dürrenäsch.



Ganz gleich, ob Ihr Grill das ganze Jahr über im Einsatz steht oder nur an lauen Sommerabenden eingheizt wird – Ihre Grillausrüstung sollte immer in einem Eins-A-Zustand sein.

Damit Ihr Grill ein zuverlässiger Begleiter bleibt, sollten Sie ihn regelmässig reinigen und pflegen. Dies erhöht nicht nur die Sicherheit und den Komfort beim Grillieren, es gibt Ihnen auch das gute Gefühl, dass Ihre saubere Ausrüstung jederzeit einsatzbereit ist. Vor allem sorgt die regelmässige Pflege dafür, dass Ihr Grillgut auf dem sauberen Rost perfekt gart und ein herrliches Aroma entfalten kann.

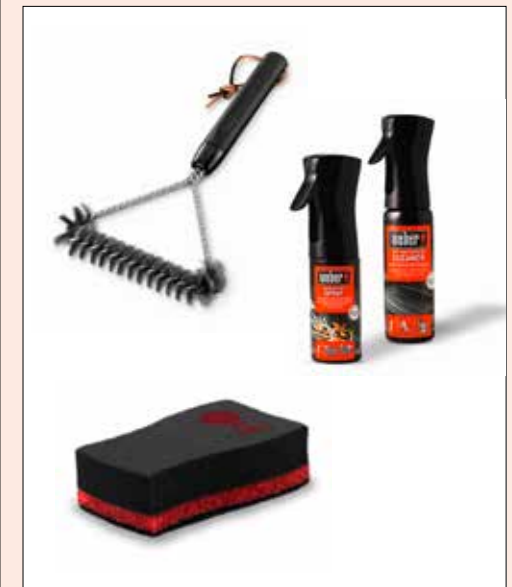
Für den optimalen Witterungsschutz empfehlen wir Ihnen ebenfalls, Ihren Grill mit einer Abdeckhaube zu schützen. Diese hält nicht nur vom Regen und Schnee ab, sondern auch vor dem jährlichen Blütenstaub.

So pflegen Sie Ihren Grill

Unser Tipp: Nach jedem Einsatz den kompletten Grill ausbrennen lassen (Pyrolyse). Einmal im Jahr sollten Sie Ihren Grill einer Grossreinigung unterziehen. Der optimale Zeitpunkt dafür ist der Frühlingsanfang, kurz vor dem Grillsaison-Start.

Für die fachmännische Reinigung bietet das Grillcenter in Dürrenäsch einen speziellen Service an. Dieser umfasst die Abholung, Reinigung, Funktionskontrolle, wie auch das Zurückbringen Ihres Grills.

Eine grosse Auswahl an Reinigungsmitteln, Schutzhüllen und weiterem Zubehör finden Sie in unserem Grillcenter in Dürrenäsch oder online unter www.grillcenter.ch.



Nebenwirkungen

Alle Neben- oder unerwünschten Wirkungen von Medikamenten zu kennen, ist fast nicht möglich. Meistens sind sie auch so unbedeutend, dass die Besitzer davon gar nichts mitbekommen und uns daher auch nicht informieren können. So wissen wir zuerst auch nicht, was mit der 15-jährigen Hauskatze los ist: Vor einer Stunde hat sie eine Spritze gegen Übelkeit und Erbrechen erhalten und nun sei sie zu Hause rückwärtsgelaufen, wie wild herumgesprungen, an der Besitzerin hochgeklettert und habe ihr die Krallen in die Haut gedrückt und sie leicht gebissen. Das Tüchli im Transportkäfig scharrt sie mit den Pfoten zur Seite. Umgangssprachlich würden wir sagen: «Die spinnt!»



Wir untersuchen die Katze, aber finden eigentlich nichts Auffälliges. Sie verhält sich normal, stämpfelet mit den Pfoten, schnurrt und leckt das Le Parfait. Keine Schmerzen, Atmung und Kreislauf sind in Ordnung und auch beim Abtasten finden wir nichts Auffälliges. Und dann kommt der wichtige Satz der Besitzerin: «Das hatte sie schon einmal, als ich ihr die Tablette gegen Erbrechen und Übelkeit geben musste». Könnte das vom Medikament sein? Seit langem arbeite ich in diesem Beruf, aber diese Frage musste ich noch nie beantworten. Glücklicherweise gibt es das Internet und die «Vetpharm»-Seite der Universität Zürich. Und was steht dort unter Nebenwirkungen dieses Medikamentes: «Bei Hunden ist die häufigste Nebenwirkung, wenn auch selten gesehen, eine Verhaltens- und Wertsensveränderung. Auch bei Katzen kann es zu rasendem Verhalten oder zur Desorientierung kommen.» Rasend und desorientiert? Passt wohl! Ebenso, dass die unerwünschte Wirkung von selber verschwindet

und zeitlich mit der Medikamentengabe übereinstimmt. Die Nebenwirkung des Medikamentes rührt daher, dass es seine Wirkung über die Dopaminrezeptoren im Gehirn entfaltet, über welche auch viele andere Nervenimpulse übermittelt werden. Da diese unerwünschte Wirkung wirklich selten ist, werden wir auch in Zukunft die Besitzer nicht regelmässig darauf aufmerksam machen müssen. Anders jedoch bei der Spritze gegen Durchfall, welche auf Grund reduzierter Speichelproduktion einen trockenen Mund zur Folge hat. Oder der Hinweis auf den Durst und Hunger nach Cortisongaben. Diese Nebenwirkungen sind häufig. Und haben sie auch schon mal Beipackzettel von Medikamenten gelesen? Da möchte ich fast behaupten: «Keine Wirkung ohne Nebenwirkung». Wichtig ist aber, dass die erwünschte Wirkung immer und deutlich eintritt, jedoch die unerwünschte Wirkung nur sehr selten und schwach. Das erhoffe ich mir auch nach der ersten Turnprobe nach der Coronakrise betreffend der Nebenwirkung «Muskelkater und Kopfschmerzen»! (Zumindest Männerriegler wissen, was ich meine.)

Dr. med. vet. Patrick Curschellas, Kleintierpraxis Dr. Küng, 6215 Beromünster, Bild von Wil Nemaou auf pixabay

Eichhörnchen – Leben auf Bäumen

Meister im Knacken von Nüssen, akrobatische Baumkletterer und Baumspringer, eifrige Sammler von Wintervorräten, Einzelgänger mit auffälligen, lauten Paarungsjagen, «Kindchenrufe» des Männchens als Beschwichtigungsgeste



Eichhörnchen sind Nagetiere, wie Mäuse, Hamster und Meerschweinchen, mit scharfen Schneidezähnen, mit denen sie harte Schalen und Zapfen bearbeiten.

Diese spitzen Schneidezähne schärfen sich selbst und wachsen wegen der starken Beanspruchung ständig nach. Eine wichtige Rolle spielen die handähnlichen Vorderpfoten, die wie unsere Hände verwendet werden. Damit können sie Nahrungsstücke geschickt vor dem Mund halten und bearbeiten. Nüsse öffnen Eichhörnchen, indem sie an einem Ende eine Kerbe in die Schale nagen und die Nuss mit Hilfe der auseinanderbewegbaren Schneidezähne aufsprengen. Fichtenzapfen werden Schuppe für Schuppe zerlegt, um an die darunterliegenden Samen zu kommen. Eichhörnchen essen aber nicht nur Nüsse und Sämereien, sondern ernähren sich je nach Nahrungsangebot und Jahreszeit auch von Früchten, Knospen oder Pilzen, aber auch von Insekten, Vogeleiern und Jungvögeln. Die tagaktiven Eichhörnchen sind als Baumtiere optimal an eine kletternde Lebensweise angepasst. Mit ihren spitzen Krallen an Fingern und Zehen und den kräftigen Hinterbeinen klettern sie selbst an glatten Flächen spiralförmig den Baumstamm umkreisend hinauf und kopfveran nach unten. Der buschige Schwanz dient dazu, auf dünnen Zweigen das Gleichgewicht zu halten und beim Weitsprung den Flug zu steuern, um sicher zu landen. Bei Eichhörnchen sind Varianten der Fellfärbung von rot über braun zu schwarz häufig. Man geht davon aus, dass die Fellfarbe mit der Tarnung und Wärmespeicherung zusammenhängt. So findet man im Nadelwald und in höheren Lagen eher die dunklen Farbvarianten mit dichterem Fell, im Laub- und Mischwald und wärmeren Regionen eher die helle, rötliche Variante. Hoch oben in der Baumkrone bauen Eichhörnchen ihr kugeliges Nest, den Kobel. Dieser wird mit weichem Material (Moos, Blätter, Gras

und Haare) ausgepolstert. Da sie keinen Winterschlaf halten, müssen sie alle paar Tage ihren Kobel verlassen, um fressen zu gehen. Eichhörnchen sind Winterruher. Ihre Körpertemperatur und die Pulsschläge sinken in dieser Zeit nicht ab wie bei den echten Winterschläfern, wie z. B. beim Siebenschläfer. Deshalb legen sie sich im Herbst Vorräte für die kalte Jahreszeit an in dem sie Eicheln und Nüsse im Waldboden vergraben oder in Baumhöhlen oder -ritzen verstecken. Dabei merken sie sich ihr Versteck nicht, sondern finden dieses im Winter, indem sie mithilfe ihres ausgezeichneten Geruchssinnes einfach das Gelände absuchen. Nicht gefundene Samen erfüllen ebenfalls ihren Zweck: Aus ihnen können neue Bäume spriessen und den Wald ergänzen. Eichhörnchen sind ausgesprochene Einzelgänger, nur in der Paarungszeit im Winter oder auch im Sommer suchen sie einander auf. Da kann man sehen, wie das Weibchen bei einer rasenden Paarungsjagd von mehreren Männchen verfolgt wird und sie sich gegenseitig anfauchen, gleichzeitig geben sie schnalzende Laute von sich und zucken mit dem Schwanz. Wenn das Weibchen bei dieser langen Hetzjagd ermattet ist, flieht es nicht mehr und das siegreiche Männchen fängt an wie ein Eichhörnchen-Kleinkind zu fiepen. Damit hemmt es mit diesem Stimmföhlungslaut der Jungtiere die Angriffslust des Weibchens. So beginnt über diese Beschwichtigungsgeste eine erste Zuneigung zu dem fremden, wilden Wesen, ganz ähnlich wie als Mutter gegenüber ihren Jungen. Das Weibchen verliert die Scheu und beide Partner schlafen vorerst gemeinsam in einem Nest. Erst danach erfolgt die Paarung, die vom Weibchen durch Hochheben des Schwanzes signalisiert wird. Als bald erkaltet die Zuneigung aber wieder. Nun ist es das Weibchen, welches das Männchen davonjagt. Die Aufzucht der bis zu sieben Jungen, die nackt und blind auf die Welt kommen, übernimmt das Weibchen ganz allein. Dies erfordert während ca. 10 Wochen von der Mutter intensive Betreuung, um die Jungen danach in die Selbständigkeit entlassen zu können.

Malergeschäft Steiner AG: Ihr Naturofloor-Fachhandwerker in der Region



NATUROFLOOR – aus der Natur inspiriert, für die Sinne kreiert!

(Eing.) – Naturofloor ist ein mineralisches Produkt, basierend auf den natürlichen Rohstoffen Quarzsand und Weisszement. Das Schweizer Qualitätsprodukt gilt seit 1990 als das Original unter den mineralischen fugenlosen Belägen. Individuelle Struktur, einzigartige Schattierungen sowie Pflegeleichtigkeit und Strapazierfähigkeit lassen Wand- und Bodenbeläge mit Naturofloor von privaten Wohnräumen und Nassbereichen über moderne Neubauten bis zu Renovationsobjekten gestalten. Naturofloor wird nach einem genau definierten Arbeitsprozess in mehreren Schritten durch zertifizierte Fachhandwerker von Hand appliziert.

Im Frühling 2020 hat Martina Moos-Steiner diese Zeilen im Internet unter www.naturofloor.ch gelesen, kurz darauf den Showroom in Malans GR besucht und die Menschen hinter Naturofloor kennengelernt. «Es war Begeisterung pur und das Ziel stand fest, das Malergeschäft Steiner AG soll Fachhandwerker werden.» Das erste Projekt wurde in den Geschäftsräumlichkeiten realisiert.

WC-Renovation mit Naturofloor: vorher/nachher
Martina Moos-Steiner: «Für mich war klar, ein komplett neuer Raum wird entstehen. Begeistert und überzeugt bin ich vom Ergebnis. Ich stehe im WC-Raum, empfinde Wärme, Natürlichkeit und Eleganz. Einfach grandios! Keine gespachtelte Fläche sieht gleich aus wie die andere, jede ist in-



dividuell und hat ihren eigenen Charme. Dieses Individuelle bringt mir die Faszination am Produkt! So wie jeder Mensch individuell und eigen ist, entsteht bei jedem Naturofloor-Projekt der individuelle, eigene warme Raum. Mein Etappen-Ziel ist erreicht und seit November 2020 ist die Steiner AG offizieller Fachhandwerker von Naturofloor. Doch mein Naturofloor-Projekt geht weiter! Ich möchte auch Sie Naturofloor erleben lassen!»

In den Geschäftsräumen im Obergeschoss an der Muttenstrasse 16 in Böju werden grosse Boden- und Wandflächen mit Naturofloor gespachtelt. «Jeder soll Naturofloor sehen und fühlen können!» Ab März 2021 werden die Räume für Besucher zugänglich sein. Ob Renovation, Umbau oder Neubau – Sie als Kunde sind unser Kapital und dafür setzen wir uns kompetent ein.



Martina Moos-Steiner
Gründerfamilie 3. Generation,
Inhaberin & Geschäftsleitung
seit 2019, im Team seit 2005,
Malerin mit eidg. Fähigkeits-
zeugnis

«Kreativität ist meine Leidenschaft. Neues ausprobieren und dabei an Erfahrungen wachsen, be-

reichert meine berufliche Tätigkeit. Die Aussage: Geht nicht, gibts nicht».

Ich bin überzeugt, dass es für alle Situationen immer eine passende Lösung gibt. Den Menschen die Vielseitigkeit und Schönheit der Farben und Strukturen weiterzugeben ist mein beruflicher Herzenswunsch. Mit Achtsamkeit und Dankbarkeit setze ich all meine Energie der 3. Generation ins Malergeschäft. Sie dürfen meiner Erfahrung vertrauen.

GESCHENK

2% Winterrabatt bis Ende März 2021!

AKTUELL

- Innenräume neu gestalten
- Jalousierenovationen in unserer Werkstatt
- Beratungen/Besprechungen für Fassadenrenovationen im Frühling/Sommer

Malergeschäft Steiner AG
Muttenstrasse 16, 5712 Beinwil am See
062 771 21 14 / 079 425 05 26
www.malergeschäft-steiner.ch
info@malergeschäft-steiner.ch



Geschäftsführer Christoph Frey mit einem Heizelement für eine Grossküchen-Friteuse. Die Gesichtsmaske wurde nur kurzfristig für das Foto und unter Einhaltung der Abstandsregeln abgelegt.

Zu Besuch bei: Backer ELC AG in Teufenthal

In der monatlichen Serie «Zu Besuch bei» stellen wir in allen Dorfheftli eine Firma vor, die man vom Namen her kennt, vielleicht aber nicht genau weiss, was hinter den Kulissen produziert wird. Wir waren zu Besuch bei der Backer ELC AG, die industrielle Heizelemente herstellt.

(pte) – «What matters is inside» – was zählt, ist drinnen. Dieser Claim umschreibt die Produkte der Backer ELC AG aus Teufenthal sehr gut. Überall in unserem Alltag begegnen uns Wärmequellen. Im Backofen, für den Warmwasserhaushalt oder zur Temperaturregulation. Die Backer ELC AG hat sich spezialisiert auf die industriellen Anwendungen dieser Technik, wobei das Betätigungsfeld unglaublich breit ist. Die hochverdichteten Rund- und Flachheizstäbe aus dem mittleren Wynental bringen die Wärme in industriellen Anlagen auf den Punkt und stellen die zuverlässige Funktion im Dauerbetrieb sicher. Gerade in den zurzeit winterlichen Verhält-

nissen vertrauen beispielsweise zahlreiche Bahngesellschaften auf die Weichenheizungen von Backer ELC. Neben den SBB und BLS befindet sich im Kundenstamm auch die Tibetbahn, die das höchstgelegene Schienennetz der Welt auf über 4000 m.ü.M. betreibt und die beweglichen Teile im Permafrostgebiet das ganze Jahr über mit Heizelementen eisfrei halten muss. «Der Bahnbereich macht zwischen 15 und 20 Prozent unseres Umsatzes aus», führt Geschäftsführer Christoph Frey aus und nennt die Medizinaltechnik sowie die Bau- und Lebensmittelindustrie als weitere grössere Abnehmer der Systeme aus Teufenthal.

Im Bereich der sensiblen Kunststoffindustrie garantieren die Heizelemente der Backer ELC AG, dass die richtige Temperatur des zu verarbeitenden Materials an jeder gewünschten Stelle sichergestellt ist. «Im Zentrum steht dabei die korrekte Positionierung der Heizelemente, Fühler und Sensoren, die gemeinsam mit den Kunden, Maschinen- und Apparatebauern erarbeitet und umgesetzt wird», erklärt Christoph Frey diesen spannenden Prozess, der viel Erfahrung und genaue Kenntnisse in Materialkunde voraussetzt. So werden spätere Produktionsunterbrüche vermieden und die Anlagen der Kunden können grosse Stückzahlen herstellen. Durch den Einbau der Backer ELC-Produkte in grössere Anlagen ist der Teufenthaler Hersteller mehrheitlich in der Position des Zulieferers.

Zuverlässigkeit an erster Stelle

Ein Heizsystem der Backer ELC AG besteht im Wesentlichen aus einem Heizdraht, der mit hochverdichtetem Magnesiumoxid in eine Hülle aus meist rostfreiem Stahl eingearbeitet wurde. Nach diesem auf dem ohmschen Widerstandsprinzip basierenden Prozess wird seit über 80 Jahren gearbeitet. «Eine unserer Stärken sind die spezifischen Lösungen, die das Team der Formgebung umzusetzen weiss. Die in dieser Abteilung tätigen Mitarbeitenden sind wahre Artisten», zeigt Christoph Frey die Vielseitigkeit der Produkte und den grossen Anteil an Handarbeit im Produktionsprozess auf. Trotz modernen 3-D-Biegemaschinen muss für bestimmte Aufträge manuell gearbeitet, kontrolliert und getestet werden. Einbauen und vergessen – dieser Ruf eilt den Heizsystemen von Backer ELC voraus, denn meist werden die Heizungssysteme durch die Veränderung von Prozessen ersetzt und nicht durch einen Defekt der verbauten Teile. Durch



Die Sachbearbeiterin Administration, Export und Marketing, Debora Zellweger, mit einem grösseren Heizelement.

die Besetzung einer Nische und eher kleinen Serien vom Einzelstück bis etwa 20 000 Exemplaren ist man nicht der fernöstlichen Massenproduktion unterworfen, spürt aber auch in Teufenthal durchaus den Druck der europäischen Mitbewerber.

Eingebettet in die NIBE-Group

Die Backer ELC AG wurde im Jahr 2011 als Profitcenter von Electrolux in die schwedische NIBE-Group integriert. Der Zusatz ELC erinnert an die Herkunft, während Christian Backer das Patent auf den Rundheizstab angemeldet hat und als Gründer Namensgeber vieler Tochtergesellschaften innerhalb der NIBE-Group ist. Rund 50 Mitarbeitende sind an der Wynentalstrasse 1 in Teufenthal tätig.

Im März:

Zu Besuch bei Seetal Caravan GmbH, Hallwil



René Weber AG

Carrosserie und Spritzwerk



Reinacherstrasse 1097
5728 Gontenschwil

Telefon 062 773 25 85
Fax 062 773 25 65



SUPPENKLASSIKER!

1,2,3... schnelle Küche!

METZGEREI

burkard

FLEISCHVEREDLER.CH

ÖFFNUNGSZEITEN

Di. – Fr. 08.00 – 12.00 Uhr
14.00 – 18.00 Uhr
Sa. 08.00 – 12.00 Uhr
13.00 – 16.00 Uhr

Myrtenstr. 11 • 5737 Menziken • Tel. 062 771 19 81 • fleischveredler.ch

LIEBI + SCHMID AG

VERKAUF SERVICE VERMIETUNG REPARATUR

- Haushaltgeräte
- Küchenbau
- Reparaturen



24-H-SERVICENUMMER 062 865 73 00



TEAM 7

Praxis «nimm dir Zeit» in Beromünster



Systemische und ganzheitliche Narbenbehandlung

(Eing.) – Gesundes Gewebe ist leicht gegeneinander verschiebbar, entzündungsbedingte Verklebungen und Narben blockieren dagegen den natürlichen Fluss und schränken gesunde Körperfunktionen ein. Solche Einschränkungen können sich unter anderem äussern als Verspannungen der Muskulatur, Sensibilitätsstörung der Nerven, verzögerte Heilungsprozesse, eingeschränkte Blutzirkulation, Abwehrschwäche, Ödembildung durch Lymphstau, eingeschränkte Organtätigkeit, unregelmässige Verdauung, Hautprobleme, frühzeitiger Verschleiss von Knorpelgewebe, Überlastung der Bandscheiben.

Viele Narben hinterlassen auch emotionale und energetische Blockaden und diese wiederum äussern sich in muskulären Anspannungen, Ängsten, Traumata etc. Vieles läuft in unserem System unbewusst ab oder liegt schon so lange zurück, so dass man gar nicht mehr an die Situation denkt, wenn Probleme auftauchen. Man weiss dann meistens gar nicht, warum man emotional auf eine gewisse Situation reagiert.


Simone Weber, dipl. holistische Kinesiologin und dipl. med. Masseur, bietet in ihrer Praxis in Beromünster ein ganzheitliches Konzept an.

Eine systemische Narbenbehandlung löst die entzündungsbedingten Verklebungen im Binde- und Fasziengewebe mittels einer speziell dafür entwickelten Grifftechnik nach David Boeger. Mit Hilfe der Kinesiologie werden mögliche emotionale und energetische Blockaden durch Stressverarbeitung und Narbenentstörung aufgelöst.

Anhand des kinesiologischen Muskeltests wird evaluiert, ob man auf der körperlichen Ebene beginnt oder ob zuerst die emotionalen/energetischen Blockaden gelöst werden.

Für eine Anmeldung und/oder weitere Fragen betreffend Therapiemöglichkeiten im Bereich Narbenbehandlung, Massage und Kinesiologie steht Ihnen Simone Weber gerne telefonisch oder per E-Mail zur Verfügung: 079 642 72 17 / simone@nimmdirzeit.ch

Weitere Informationen finden Sie unter: www.nimmdirzeit.ch



OPTIK TSCHUDI
dipl. Augenoptiker
BRILLEN KONTAKTLINSEN
5734 Reinach 062 771 18 16
www.optiktschudi.ch

Ihr Optiker
in der Region!



**VERSTEHEN
VERBINDET.**

kromerprint.ch

Kromer Print AG
Industrie Gexi
Karl Roth-Strasse 3
5600 Lenzburg

Telefon +41 62 886 33 33
kontakt@kromerprint.ch

KROMER
Print AG



CONDITOREI FISCHER
Unsere Spezialität: Top-Qualität

- **NEU:** Pestizid-freie Mehle (CH)*
- Teigruhe 24–48 Stunden
- Ohne Zusatzstoffe (Natur pur)
- Lange Frischhaltung
- Backwaren mit Sauerteig angereichert



Wir stehen ein für Nachhaltigkeit!
Ihr Bäcker-Konditor-Meister Killy Fischer

*25 Rappen pro Kilogramm Mehl gehen direkt an den Produzenten!



Livio Käser (rechts) erklärt Julius Giger die neue Wärmepumpe. Rechts sind Heizungsspeicher und Wassererwärmer zu sehen.

Wärmepumpenheizungen weiter auf dem Vormarsch

Im Heizungskeller hat bei vielen ein Umdenken stattgefunden. Vielfach ist der Grund die bestehende Ölheizung, die ihren Zenit überschritten hat und ersetzt werden muss. Viele Hausbesitzer geben bei der Evaluierung der Wärmepumpenheizung den Vorrang. Ein System, das auch die Reinacher Hug Sanitär + Heizungen AG als kompetenter Partner anbietet.

(tmo.) – Neben Fachkompetenz lautet das Zauberwort beim Reinacher Sanitär- und Heizungsspezialisten «alles aus einer Hand». Und zwar von der Beratung bis hin zur Inbetriebnahme der Anlage. Keine leere Versprechung, wie auch die Reinacher Julius und Isabelle Giger erfahren durften. Sie haben sich von ihrer Ölheizung Jahrgang 88 definitiv getrennt und in das Luft/Wasser-Wärmepumpe-Heizsystem investiert. «Weg vom fossilen Brennstoff», wie Julius Giger diesen Schritt begründet. Bereits bei der Beratung vor Ort und dem Aufzeigen der bestmöglichen Lösung konnte die Reinacher Hug AG (eine Tochterfirma der Grüter Hans AG Oberkirch) punkten. Eine Fachspezialistin für Haustechnik, die ihre Stärken aber auch bei der Koordination der baulichen Massnahmen, dem Rückbau der Ölheizung und des Öltanks sowie der nötigen elektrischen Installationen ausspielen konnte. Damit war der Weg frei für Monteur Filipe Hunkeler, der die nötigen Installationen für eine Innenaufstellung machte. «Die alpha-inno-

tec-Wärmepumpe ist eine perfekte Anlage, die mit neuester Invertertechnologie aufwartet und dem Besitzer einen grösstmöglichen Gegenwert bietet», wie Livio Käser, Geschäftsführer der Hug AG sagt. Überhaupt sind Wärmepumpen klar im Trend, was speziell die Zahl von 2019 mit weltweit fast 20 Millionen verkaufter Heizsysteme deutlich zeigt. Die Wärmepumpen verursachen nicht nur keine Umweltbelastungen, wie jene Systeme mit fossilen Brennstoffen, sie trumpfen auch mit tiefen Unterhaltskosten auf. «Im Jahr lassen sich rund 1500 Franken Betriebskosten sparen», rechnet Livio Käser vor. Und: Die Wärmepumpe hat sich fest als Sorglos-Lösung etabliert. Mit dem Abschluss eines Service-Abos (jährlich ein Service) gewährt die Hug AG eine 10-jährige Garantie. Am Beispiel der Familie Giger kommt noch eine Photovoltaikanlage aufs Dach, deren Montage ebenfalls von der Hug AG koordiniert wird. Ein Anlage mit einer intelligenten Steuerungslösung, die Strom für den Eigenbedarf und speziell für die Wärmepumpe produziert.

Ambiance Küchen: Gestaltung von Lebensräumen

Ambiance Küchen aus Schenkon ist nicht nur ein kompetenter Ansprechpartner für die Planung und Ausführung moderner Küchen, sondern bietet für den Innenausbau auch Garderoben, Ankleiden, Badmöbel und vieles mehr, an. Das inhabergeführte Familienunternehmen legt besonderen Wert auf die persönliche Beratung und bietet seit 30 Jahren hochwertige Qualität zu einem attraktiven Preis.



In der grossen Ausstellung im Schenkoner Gewerbegebiet können die neuesten Küchen- und Innenausbautrends mit allen Sinnen erlebt werden. Fredy und Rita Fischer realisieren mit ihrem 12-köpfigen Team Neubauten, Umbauten, Einzelobjekte und Überbauungsprojekte aller Art. Immer nach dem selben bewährten Muster: Ausführliche Beratung, gewissenhafte und massgenaue Planung und sorgfältige Ausführung mit Montage bis zur letzten Schraube durch eigene Fachkräfte. Ein Erfolgsrezept, das in den vergangenen Jahren auf Bäder, Ankleiden, Garderoben und weitere Einrichtungen ausgeweitet wurde. So hat der Kunde die Möglichkeit, die verwendeten Materialien im

gesamten Innenausbau aufeinander abzustimmen und profitiert von der Erfahrung vom Ambiance-Team, das sich bei einem Umbau auf Wunsch auch um das gesamte Baumanagement kümmert.



Gartenunterhalt im Abo

Um selbst nicht mehr daran denken zu müssen, wann welche Arbeiten im Garten anstehen oder wann der Fachmann aufgeboten werden muss, bietet die Firma Hintermann Gartengestaltung die ideale Lösung eines Abonnements für den Gartenunterhalt an.



Ist es Zeit für den Winterschnitt, den Heckenchnitt, sollte der Rasen gedüngt, vertikutiert oder gemäht und das Beikraut auf der Einfahrt entfernt werden? Ihnen fehlt die Zeit und Sie möchten diese Arbeiten gerne in die Hände von Fachkräften geben?

(fhu) – Mit dem Team um Reto Hintermann als Geschäftsführer und Dominik Eichenberger, Leiter Unterhaltsarbeiten, kann der Umfang eines Unterhaltsabos im Vorfeld, beispielsweise in Form einer Jahresplanung, vereinbart werden. Die Kunden müssen sich nicht mehr um den geeigneten Zeitpunkt oder das Aufbieten der Gartenbaufirma kümmern und die Arbeiten werden professionell erledigt. Der Umfang eines solchen Abos kann individuell auf jede Gartenanlage abgestimmt werden. Sollten zusätzliche Arbeiten erforderlich sein, wird der Kunde selbstverständlich vorher kontaktiert. Ob Bewässerung während der Kunde in den Ferien weilt, der Sommerschnitt oder das

Ersetzen von Pflanzen, die Rasenpflege, korrekter Baumschnitt sowie ökologisches Entfernen von Unkraut mit einem Heisswassergerät kann in so einem Abonnement enthalten sein. Qualität und Kundenzufriedenheit haben für Reto Hintermann und sein Team oberste Priorität. Als Ausbildungsbetrieb mit momentan zwei Lernenden sind dem Geschäftsinhaber gut qualifizierte Mitarbeiter enorm wichtig. Jeder im Team ist ausgebildeter Landschaftsgärtner und laufend kommen Weiterbildungen zu fachspezifischen Themen von Jardin Suisse dazu. Die Arbeitssicherheit sowie der korrekte Einsatz des Materials ist dabei ebenfalls ein wichtiger Faktor. Die Firma hat im vergangenen Jahr ihre Geräte vorwiegend durch akkubetriebene Geräte ersetzt. Das Mitführen von Benzin entfällt, es entstehen keine Abgase mehr und die Geräte erzeugen weniger Lärm. Das Thema effizientes und ökologisches Arbeiten, die Biodiversität fördern und Gärten sinnvoll zu gestalten ist dem Team ein grosses Anliegen und wird auch in der Planung von Neu- und Umgestaltungen berücksichtigt. Das Gartenbauunternehmen mit Sitz in Gontenschwil arbeitet eng mit einem ausgewählten Netzwerk von Planern und Spezialfirmen zusammen. So kann Hintermann Gartengestaltung Gesamtleistungen offerieren und anbieten, was den Vorteil von nur einem Ansprechpartner für den kompletten Garten bedeutet.

Erdgas/Biogas – die freundliche Energie für das obere Wynental



Wynagas AG

Tel. +41 62 835 00 35 :: info@wynagas.ch
www.wynagas.ch

**wyna
gas**

**| FENSTER
| TÜREN
| INNENAUSBAU
| MÖBEL
| KÜCHEN**



W. WÄLTI AG
Schreinerei
Hauptstrasse 7, 5726 Unterkulm
Tel. 062 776 11 29
info@schreinerei-waelti.ch
www.schreinerei-waelti.ch

Annahme von Reparaturen / Änderungen Abholen von Bestellungen Einkauf Artikel des täglichen Bedarfs



**Bei uns in Reinach
Dienstag und Freitag
13.30 – 17.00 Uhr**

Telefonisch erreichen Sie uns im
Hauptgeschäft Hochdorf unter
041 914 10 10



Öffnungszeiten Hochdorf
Montag 13.30 – 17.00 Uhr
Dienstag – Freitag 10.00 – 12.00 Uhr
13.30 – 17.00 Uhr

Für Ihren Einkauf und Ihre Treue
danken wir Ihnen. Bleiben Sie gesund.

Ihr Schriber-Team

schriber
Elektro – BERNINA – Stoffe – Kaffee

Neudorfstrasse 2, 5734 Reinach
062 771 31 73 – www.rschriber.ch
Hauptgeschäft: Hauptstrasse 38, Hochdorf



Hat alles im Griff und leitet die Reinacher Lidl-Filiale, konsequent mit Maske: Sedat Kabatas.

Lidl eröffnet topmoderne Filiale in Reinach

Hohe und luftige Innenräume, Marktfeeling, frisch gebackenes Brot, drei Self-Check-Out-Kassen und mehrheitlich digitale Preisschilder: Die Lidl-Filiale Reinach, welche am 28. Januar eröffnet hat, ist sehr modern und passt sich den aktuellen Bedürfnissen der Kunden an.

(dem) – Nach gefühlt langem Warten für langjährige Lidl-Fans ist es endlich soweit: Die Filiale in Reinach ist nun eröffnet. Das Warten hat sich definitiv gelohnt, denn was man vorfindet, kann sich sehen lassen und ist für die Konkurrenten beneidenswert. Es fällt sofort auf, dass das Konzept sehr modern ist. Die Decken sind höher als sonst, alles wirkt luftig und nicht überfüllt. Direkt vor uns finden wir die Früchte- und Gemüseabteilung mit Marktfeeling. Daneben das frisch gebackene Brot, ein Teil davon vor Ort gebacken, weiteres Brot wird von einem auswärtigen Bäcker vorbereitet und die Filiale täglich beliefert. Neben Markenartikeln ist immer gleich die Eigenmarke zu finden. So können Kunden übersichtlich vergleichen und aussuchen, was sie kaufen und probieren möchten. Eine erweiterte Frischabteilung stellt Schweizer Kunden im Vergleich zu den Filialen in Nachbarländern zufriedener. «Schweizer Kunden mögen es frisch, regional, saisonal. Dem versuchen wir uns in dieser Filiale stark anzupassen. Die Frischproduktabteilung ist hier grösser als in anderen Filialen, vor allem im

Vergleich zu ausländischen Filialen», erläutert uns Pressesprecherin Corina Milz. Um viel Zeit und Papier zu sparen setzt die Reinacher Filiale auf digitale Preisschilder (gut hinschauen – sie sind kaum zu erkennen). Die Kassen sind mit einem Einpackplatz ausgerüstet, um Stress zu verringern und die Self-Check-Out-Kassen ermöglichen es, rasch wieder aus dem Laden zu kommen, wenn man «nur schnell zwei Dinge» in Windeseile besorgen muss. Auf spezifische Eröffnungsangebote wurde aufgrund der momentanen Lage (Corona) verzichtet, um Menschenansammlungen am ersten Tag zu vermeiden. Gut besucht war er trotzdem. Eine kleine Shoppingtour lohnt sich auf jeden Fall!



KOMPETENZ VON HIER

www.k-v-h.ch



Schröder AG
Architektur ■ Baumanagement



schroeder-ag.ch ■ Hauptstrasse 2 ■ 5737 Menziken

11/2020 artwork.ch

Huwa
seit 1911
www.huwa.ch
www.huwa.ch

Carrosserie Spritzwerk
marcar
GmbH
5734 Reinach Tel. 062 771 14 14
www.marano.ch

www.zaunideen.ch
gartenhag ag
Ihr Spezialist für Zäune, Tore und Sichtschutz.
www.zaunideen.ch

kreativschub.ch
grafik- und werbetechnikatelier
www.kreativschub.ch

wirz //
malergeschäft seit 1946
5737 menziken
russrainstrasse 28
telefon 062 771 46 09
www.malerwirz.ch

perrinjaquet
062 771 20 25
5737 Menziken
www.ihrgartenbauer.ch
www.ihrgartenbauer.ch

NOTARIATSBÜRO
RAPHAEL BENZ
Hauptstrasse 2, 5737 Menziken
Telefon 062 765 77 77
www.notar-benz.ch

CHS-modulhaus.ch!
Wir bringen Ihr Zuhause!
FIXFERTIG + BEZUGSBEREIT!
+ Qualität
www.chs-modulhaus.ch